

Actuación

TIEMPO PARA SANTIAGO: Mejorando.  
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 11,1 gra-  
dos, a las 14 horas. Mínima, 3,7 grados, a las  
7,35 horas.  
PRONOSTICO GENERAL: El Norte Grande  
tendrá nublados matinales, observándose una  
mejoría parcial en la tarde. Las precipitaciones  
que están afectando entre Santiago y Val-  
divia, se propagarán hasta La Serena.

# LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — SABADO 3 DE AGOSTO DE 1963 — PRECIO: E\$ 0.10 — N.º 16.677

Edición de 24 páginas — En dos secciones			
Crónica, Págs. . . . .	1 a 3	Teatros . . . . .	14 y 15
Redacción . . . . .	4	Cables . . . . .	16
Política . . . . .	5 y 6	Deportes . . . . .	17
Provincias . . . . .	7	Deportes . . . . .	18 a 21
Cámara . . . . .	8 a 11	Económicos . . . . .	22
Gremios . . . . .	12	Espectáculos . . . . .	23
Comercio . . . . .	13	Magazine . . . . .	24
Social . . . . .	13	Cartas . . . . .	24

El Frente Democrático lo Proclama Hoy:

## Durán es el Hombre



La solemne ceremonia se efectuará a las 18 horas, en el Salón de Honor del Congreso.

En solemne e imponente acto, los partidos del Frente Democrático proclaman esta tarde la candidatura presidencial del senador Julio Durán Neumann. Así, un político joven y de extraordinaria combatividad en defensa de los más caros principios de la democracia chilena, recibirá el espaldarazo definitivo de la más poderosa combinación partidaria para la trascendental contienda cívica que culminará el 4 de septiembre de 1964.

Durán cuenta 45 años de edad y se graduó de abogado en la Universidad de Chile, en 1944. Al año siguiente se inició en las lides parlamentarias como diputado por Cautín, cargo que desempeñó durante tres periodos consecutivos. En 1957, el pueblo lo ascendió al Senado de la República, en representación de las provincias de Bio Bio, Malleco y Cautín. Fue vicepresidente de la Federación de Estudiantes, presidente de la Juventud Radical, presidente nacional del radicalismo y presidente de la Cámara de Diputados.

Su postulación presidencial surgió espontáneamente en las bases de su partido, hasta que la Asamblea Nacional de éste, en abril del presente año, le reconoció el mejor derecho, precisamente en razón de ese arraigo partidario, ubicándolo en el primer lugar de una lista de precandidatos al Sillón de O'Higgins, presentada a los partidos aliados. Sus otros distinguidos correligionarios y colegas, en esa lista, fueron los senadores Humberto Aguirre Doolan, Humberto Enriquez Frodden, Roberto Wachholtz Araya, Juan Luis Maurás Novella y Hermes Ahumada Pacheco.

El 1.º de junio del año en curso, los Directores Generales de los Partidos Liberal y Conservador se inclinaron por Durán, por más del 80 por ciento de los votos emitidos al efecto. Luego se sumaron a su postulación importantes sectores de fuerzas independientes, el Partido Democrático y el Partido Comandos Populares, cuya existencia acaba de ser reconocida por la Dirección del Registro Electoral, luego de haber acreditado ante Notario la adhesión de 14 mil militantes; o sea, cuatro mil más de lo que prescribe para la constitución de los nuevos partidos políticos, la nueva Ley General de Elecciones.

El Pacto del Frente Democrático fue suscripto en octubre de 1962 por los Partidos Radical, Liberal y Conservador. En el hecho ya había debutado el 2 de septiembre de ese mismo año, cuando eligió por amplia mayoría al Dr. Gustavo Monckeberg Barros en la elección complementaria de un diputado por el Primer Distrito de Santiago. También ya actuaba en el plano gubernativo y parlamentario, y a su acción se debió, entre otras iniciativas legislativas, la aprobación de la Ley de Reforma Agraria, que votaron en contra los parlamentarios comunistas, socialistas y padenistas, agrupados en el FRAP, y de la democracia cristiana.

### EL ACTO DE HOY

El acto de hoy se inicia a las 18 horas, en el Salón de Honor del Congreso Nacional, que ha sido especialmente habilitado, con el objeto de dar amplio acceso a la concurrencia.

El discurso de proclamación de la candidatura presidencial del senador Durán estará a cargo del ex Presidente de la República don Gabriel González Videla, en su calidad de Jefe del Comando Nacional del Frente Democrático y de la Campaña. En la testera del Salón tendrá a su lado a los presidentes de los partidos Radical, Raúl Rettig; Liberal, senador Sergio Sepúlveda; Conservador, diputado Julio Subercaseaux (por ausencia en el extranjero, en misión oficial, del titular, senador Francisco Bulnes Sanfuentes), y Democrático, Héctor Estay Laborde.

Luego hablará el señor Durán, quien junto con hacer un análisis del momento político del país señalará la labor realizada en el Gobierno por los partidos que secundan al Presidente Alessandri y terminará refiriéndose a las bases programáticas de su postulación.

### UBICACION DE LA CONCURRENCIA

El palco de la derecha de la testera está destinado a las señoras Julia Neumann viuda de Durán y Dra. María Salazar de Durán, madre y esposa, respectivamente, del candidato, y a las presidentas y vicepresidentas de las Secciones Femeninas de los partidos del Frente Democrático; en el palco de la izquierda se ubicarán los miembros de las Mesas Directivas, no parlamentarios, de estos mismos partidos.

Los parlamentarios del Frente Democrático ocuparán los sillones del costado izquierdo del Salón de Honor que se asignan a senadores y diputados en las ceremonias tradicionales del Congreso Pleno; en los sillones del costado derecho, los regidores y dirigentes nacionales y provinciales; en la nave central, que ha sido llenada de sillas, los dirigentes de las asambleas comunales; en los tribunas, los asambleístas e invitados especiales.

### TRANSMISION RADIAL

El acto oficial de proclamación del abanderado del Frente Democrático será transmitido directamente, desde el Salón de Honor del Congreso, por las siguientes radioemisoras: Sociedad Nacional de Agricultura, Magallanes, Yungay, Bulnes y Prat. Esta misma noche, el acto será retransmitido a todo el país por una cadena nacional de emisoras.

A la ceremonia han sido especialmente invitados representantes de la prensa, de la radio y de todas las actividades nacionales.







## Exposición de Pintura Argentina



El auspicio de la Embajada Argentina en la Sociedad Amigos del Museo de Arte, inauguró ayer la más importante exposición de pintura argentina realizada en Chile. Al acto asistieron numerosos señores de la cultura y autoridades. En el

grabado, el Embajador de Brasil, Fernando Ramos de Aleraz, el Intendente-Alcalde de Santiago, Ramón Álvarez; el Intendente de Buenos Aires, Alberto Prebisch; el Nuncio Apostólico, Monseñor Gaetano Alibrandi; el Director del Museo de Arte Contemporáneo de Buenos Aires, Hugo Parpagno; y el Embajador de Argentina, Nicanor Costa Méndez.

## FALLECIO AYER EL PERIODISTA GUILLERMO EDUARDO FELIU

Sus funerales tendrán lugar hoy, a las 15.30 horas, en el Cementerio General. Acuerdos del Consejo Regional del Colegio de Periodistas y del Círculo de Redactores Políticos.

En la Posta del Hospital Salvador, falleció, ayer, a las 14.30 horas, el periodista Guillermo Eduardo Felú Maldonado. La causa de su muerte fue una embolia que se complicó con hemiplegia. Guillermo Eduardo Felú se desempeñaba a la sazón como Vicepresidente del Consejo de la Empresa Periodística "La Tercera de la Hora", comentarista político de los diarios "La Unión" de Valparaíso y "La Discusión" de Chillán. También desempeñaba un alto cargo en el Servicio de Prensa de la Embajada de Gran Bretaña.

Había nacido en Valparaíso, el 4 de marzo de 1913, hijo de Guillermo Felú y Dolores Maldonado. Hizo sus estudios en el Instituto Andrés Bello y posteriormente ingresó a la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, donde cursó hasta 5.º año de Leyes. Inició su carrera periodística como repórter del diario "LA NACION" en 1934. Posteriormente

ingresó a la revista "Erre" y fue comentarista político de la desaparecida revista "Hoy". Desde 1942 hasta 1944 fue editor jefe del diario "La Hora". En 1945 viajó a los Estados Unidos y Gran Bretaña invitado por el Gobierno inglés. A su regreso ingresó a "LA NACION", como editorialista. En 1946 desempeñó la jefatura de Redacción del mismo diario y en 1948 asumió la Subdirección del destacado periodista, don Guillermo Eduardo Felú, que figura como socio fundador en nuestros Registros, acordó. Lamentar profundamente el prematuro deceso de este extraordinario profesional que siempre enalteció el noble y sacrificado oficio del periodismo.

Tomar conocimiento oficial de esta deplorada noticia en su próxima sesión ordinaria, para dejar constancia en actas de la labor profesional desplegada en extensa trayectoria por este periodista.

Enviar notas de condolencia a la empresa periodística en la cual Guillermo Eduardo Felú, prestaba sus valiosos servicios y a los familiares del extinto.

Enviar una ofrenda floral y concurrir a sus funerales.

Sus funerales tendrán lugar hoy a las 15.30 horas, en el Cementerio General.

Al tener conocimiento de su lamentable deceso, el Círculo de Redactores Políticos, se reunió extraordinariamente y acordó dejar constancia de su

## ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT" CUMPLE 145 AÑOS DE EXISTENCIA

Fue fundada el 4 de agosto de 1818 por el Director Supremo, Bernardo O'Higgins.

Un nuevo aniversario de su fundación celebra mañana domingo —la Escuela Naval "Arturo Prat", que tiene a su cargo la formación de los oficiales de la Armada y de la Marina Mercante Nacional. La Escuela Naval, dirigida actualmente por el capitán de navío Jorge Swett Madge, fue creada siendo Director Supremo de Chile Bernardo O'Higgins, el 4 de agosto de 1818.

En su acta de fundación al plantel se le dio el nombre de "Academia de Guardiamarinas", el que posteriormente fue reemplazado por el del héroe máximo de la Armada, capitán Arturo Prat.

En la actualidad el establecimiento funciona con cursos para cadetes ejecutivos que se reciben oficiales de armas de la Marina de Guerra, con una duración de estudios que va de cinco a tres años, según sea al grado a que ingresen.

Cadetes para ser oficiales de Defensa de Costa y para ser oficiales de Abastecimientos de la Marina de Guerra, con dos años de duración. Los estudios para ser oficiales de la Marina Mercante duran tres años y el licenciado recibe, además el título de oficial de reserva de la Marina de Guerra. Conforme a los estudios seguidos por estos últimos, la Dirección del Litoral y la Marina Mercante les confieren el título de Piloto 3 o de aspirante a ingeniero.

También cursan estudios en la Escuela Naval, numerosos jóvenes extranjeros, especialmente latinoamericanos, que



Carabineros está realizando una intensa campaña de prevención de accidentes en el tránsito. EL GRABADO, muestra un choque de vehículos. Recomienda Carabineros a los conductores disminuir la velocidad al llegar a una esquina, y una constante revisión de los vehículos, ya que la estadística ha demostrado que la mayor parte de los accidentes se deben a fallas mecánicas, que vienen a advertirse cuando el

daño o la desgracia es irreparable.

## FRENTE NACIONAL DE LA VIVIENDA AGRADECE INICIATIVA DEL EJECUTIVO

Su más decidido apoyo a la iniciativa del Ejecutivo, que incluye a las cooperativas de edificación en los beneficios de la bonificación de dividendos, expresa el Frente Nacional de la Vivienda. En una declaración pública emitida ayer.

El texto de la declaración señala: "El Excelentísimo señor Presidente de la República, don Jorge Alessandri R., y el señor Ministro de Obras Públicas, don Ernesto Piñero L., han enviado al Honorable Congreso un Proyecto de Ley que sustituye el Texto del Artículo 91 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 2, Modificado por ley 15.163, de 13 de febrero del presente año.

El referido proyecto de ley, está destinado a hacer efectiva la BONIFICACION en los reajustes de dividendos de las viviendas construidas por la CORVI, Instituto de Vivienda Rural y las Instituciones de Previsión, hasta en un 60 por ciento, a partir del 1.º de octubre, junto con los reajustes.

En la anterior legislación, no estaban consideradas las Cooperativas de Edificación o Construcción de Viviendas, con aportes CORVI.

En el actual Proyecto, el Excelentísimo señor Presidente de la República y Ministro de Obras Públicas, atendiendo el sentir de este sector de las Cooperativas de Edificación y de los particulares que construyen con aportes CORVI, expresado públicamente por el Frente Nacional de la Vivienda, en su campaña de defensa a la CORVI, han incluido en este beneficio de la bonificación a estos dos importantes sectores, como son las Cooperativas de Edificación, que construyen viviendas para sus asociados, y los particulares que edifican su sitio, para su vivienda con Préstamos CORVI.

El Frente Nacional de la Vivienda, se hace un deber expresar sus públicos agradecimientos al Excelentísimo señor Presidente y Ministro de Obras Públicas, por esta acertada medida de efectivo beneficio.

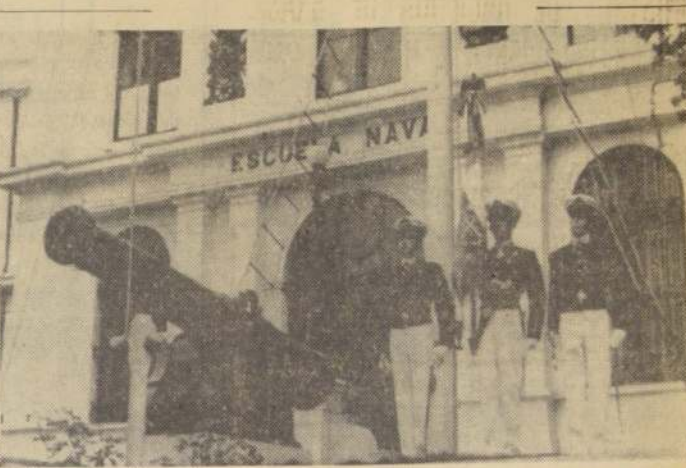
En más de un 200 por ciento ha aumentado la producción maderera del país de una a otra temporada, según los cálculos realizados por el Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura.

El cálculo aproximado se hizo comparando los datos del período junio 1962-mayo 1963 y el inmediatamente anterior, que señala que la producción total maderera de Chile en esta temporada totaliza 46 millones de pulgadas.

Los mismos antecedentes revelan que el incremento mayor se registró con el pino insigne, cuya producción ha subido de 7 millones de pulgadas a cerca de 20 millones.

Otra de las revelaciones de los datos proporcionados por

## 145 años formando oficiales



ABANDERADO.— La Escuela Naval "Arturo Prat" cumple mañana 145 años formando oficiales para la Armada Nacional y la Marina Mercante. Fue fundada el 4 de agosto de 1818, por el Director Supremo, Bernardo O'Higgins, y su actual Director es el capi-

tan de navío Jorge Swett Madge. El grabado muestra al gallardo cadete-abanderado y a sus dos escoltas, al lado del viejo cañón que monta guardia ante el frontis del plantel de Playa Ancha.

## ALUMNOS QUE SE REMATRICULARON VUELVEN A CLASES EL LUNES

El Director de Enseñanza Profesional, Carlos Valdés, informó que el Instituto Comercial de Angol funcionará de nuevo a partir del lunes próximo. Las clases estaban suspendidas debido a que el plantel funciona en el local del Liceo de Hombres y sus alumnos se lo tomaron en señal de protesta, precisamente, porque sirve de sede comercial.

En cuanto al Liceo, el rector comunicó que los muchachos comenzaron a desalojar el local y tanto el lunes como ayer, se rematricularon casi todos. Las clases pueden normalizarse entonces, el lunes.

En la Escuela Industrial de

Angol, comenzó la rematriculación, pero los alumnos aún no entregan el local. También se comenzó a rematricular en la Escuela de Hoteleros de Santiago.

Finalmente, para conocer el conflicto que afecta a la Escuela Industrial de Puerto Montt, el Ministerio envió un funcionario en un avión.

Cabe destacar que los establecimientos en que los alumnos mantenían movimientos huelguísticos, quedaron con sus matrículas suspendidas y el decreto que así lo estableció, fue tramitado totalmente el jueves pasado. Por eso comenzó a rematricularse a los alumnos y el plazo para este trámite vence hoy.

En medio de esta situación anormal, se incorpora a la docencia un nuevo establecimiento. Es el Instituto Comercial N.º 8 de Santiago en funciones en un local propio. El Ministerio realiza los estudios necesarios para trasladarlo rápidamente a un local propio.

Curso sobre periodismo humorístico dictará en la "U", Mario Rivas G.

El lunes próximo, a las 10.40 horas, se iniciará en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile la cátedra de "Periodismo Humorístico", a cargo del profesor Mario Rivas, conocido periodista, escritor y crítico de arte y literatura.

Esta cátedra, fruto de largas horas de estudio y ejercitación, es una reacción del profesor que la dicta, y trata del humorismo tanto iconográfico como literario, desde la prehistoria hasta nuestros días. Durante el desarrollo del curso se explica cuál es la estructura de los diversos tipos de chiste, su clasificación y el modo de hacerlos.

Foro sobre Seguridad Social en Chile

Con los auspicios del Comité Chileno del Congreso por la Libertad de la Cultura, se desarrollará del 6 al 9 del presente mes, un foro sobre "La seguridad social en Chile", de acuerdo con el siguiente programa:

Día 6: "Concepto, tendencias y líneas de la Seguridad Social". Relator, señor Pedro Capessa. Día 7: "Evolución de la Seguridad Social en Chile". Relator, señor Juan Carlos Soto. Día 8: "Panorama actual y proyecciones de la Seguridad Social en Chile". Relator, señor Luis Orlandini M. Día 9: Redacción y conclusiones.

Estas cuatro reuniones públicas tendrán lugar en la Sala de la Confederación de Industrias y Comercio (Compañía 1087), de 19 a 21 horas, y a ellas serán invitados también representantes de los sectores laborales, patronales, públicos y privados, así como de partidos políticos democráticos.

Las intervenciones y conclusiones serán dadas a conocer, posteriormente, en un folleto.

## DESTACADA ACTUACION DE EXPERTOS CHILENOS EN CURSO DE INMIGRACION

Se realizó en Buenos Aires, con participación de alumnos de Argentina, Uruguay, Bolivia y nuestro país.

Regresaron a Santiago los participantes y alumnos que participaron en el Primer Curso Latinoamericano de Inmigración, realizado en Buenos Aires y en el cual participaron alumnos de Argentina, Chile, Uruguay y Bolivia.

El curso tuvo un promedio de 37 conferencias, bajo la dirección del profesor Perce Botia, catedrático español que se encuentra actualmente de paso en nuestro país. En las disertaciones tuvieron destacada actuación los conferenciantes chilenos, entre los cuales se encuentran Víctor Ochén, jefe del Departamento de Planificación de la CORFO, y Osvaldo Sunkel, Director de los Programas de Clasificación del Instituto Latinoamericano de Planificación. Los chilenos desarrollaron temas que se referían a los problemas de inmigración, en lo relativo al

desarrollo económico y los sectores sociales.

El curso, realizado por el CIME, sirvió para perfeccionar los sistemas y las técnicas de la selección y colocación de inmigrantes en cada país, según las modernas técnicas.

El curso tuvo un promedio de 37 conferencias, bajo la dirección del profesor Perce Botia, catedrático español que se encuentra actualmente de paso en nuestro país. En las disertaciones tuvieron destacada actuación los conferenciantes chilenos, entre los cuales se encuentran Víctor Ochén, jefe del Departamento de Planificación de la CORFO, y Osvaldo Sunkel, Director de los Programas de Clasificación del Instituto Latinoamericano de Planificación. Los chilenos desarrollaron temas que se referían a los problemas de inmigración, en lo relativo al

Nuevos profesores adhieren a Carlos Mori para Rector

El Comité de la candidatura a Rector de la Universidad de Chile del actual Decano de la Facultad de Ciencias, Pedro Enrique Mori, quien fue presentado oficialmente por su antecesor, Orlando Sandoval.

Durante el desarrollo de la sesión, diversos Consejeros tuvieron emotivas palabras de elogio y reconocimiento hacia el Ministro saliente, por la labor desarrollada, al frente de esa Cartera de Estado. El Secretario General del Consejo, José Garrido, por su parte, entre otras cosas dijo:

"No es siempre fácil obtener resultados, sentirse rodeado de afecto desinteresado, ni mucho menos despertar agradecimientos por los hechos que se realizan, sin embargo, don

Orlando Sandoval puede sentirse ampliamente satisfecho. Aseguro que, "las reiteradas demostraciones de afecto y admiración de que ha sido objeto el señor Mori, en los momentos en que abandonó el cargo, son la muestra de lo que obvió en el desempeño de sus altas funciones".

REFORMAS

Añadió que, "la enorme labor realizada por el Ministro en la Cartera de Agricultura y muy especialmente en el estudio, discusión y aprobación de la Ley de Reforma Agraria, se ha visto dignamente coronada con la aprobación unánime por la Cámara de Diputados de la indispensable reforma constitucional que permitirá ampliar el campo de acción de esa medida legislativa".

Terminos similares tuvieron el Ministro de Tierras y Colonización, Julio Philippi, el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Eduardo Silva P., y los consejeros asistentes.

Por su parte, el nuevo presidente de ese organismo, Pedro Enrique Mori, expresó su propósito de continuar la nueva iniciativa por Sandoval, impulsando la materialización de la reforma agraria.

EL CHOAPA

Posteriormente, el Consejo se abocó a la situación existente en el Valle del Choapa, reiterándose que los problemas que aquejan a aquella región son de superpoblación, en relación con la tierra explotable y que se hace necesario el montaje de industrias acordes con la producción local y de distribución de la tierra.

Con el objeto de proponer al Presidente de la República, de acuerdo con la Ley N.º 15.029, que el Valle se declare "Zona de Reforma Agraria", se acordó designar una Comisión que se abocará al rápido estudio de los antecedentes previos.

La Comisión la integrarán los señores Eduardo Silva, de la CORA; Imael Edwards, de la CORFO; Raúl Matín, del Ministerio de Obras Públicas, y Benjamin Matte.

## IDENTIFICADOS LOS AUTORES DE UN SESINATO COMETIDO EN Q. NORMAL

La policía ya tiene totalmente identificados a los autores del homicidio perpetrado en la persona de Claudio Donoso, hecho ocurrido en la madrugada del martes pasado en calle Juan Luis Sanfuentes, de Quinta Normal.

Personal de la Brigada de Homicidios, que comanda el jefe Jefe, Hernán Romero, detuvo a dos de los implicados en el delito en la mañana de ayer, pero sus nombres no fueron revelados a la prensa.

Voces policíacas indicaron que aún se continúa trabajando en el sector donde se cometió el delito por cuanto allí están implicadas otras personas.

Según las averiguaciones practicadas hasta el momento la víctima fue asaltada y agredida mortalmente con una blanca. En el momento de encontrar su cadáver, se presentaron 16 punzantes heridas.

Claudio René Donoso, fue asaltado pocos instantes antes que hizo abandono de la casa de una amiga, donde participó en una fiesta.

De acuerdo a los antecedentes obtenidos por funcionarios policíacos, Donoso fue muerto por dos íntimos amigos, con quienes, incluso, participó en la fiesta ya mencionada.

En conformidad a versiones dadas a conocer por informantes autorizados, la policía no descarta la posibilidad de que los asesinos estén implicados en otros homicidios perpetrados, últimamente en Santiago, cuyos casos se están sin soluciones.

Detenidos tres yugoslavos

Detenidos de la Brigada de Investigaciones de ayer en la mañana a tres yugoslavos por no contar con la documentación necesaria que les permita permanecer legalmente en el país.

Ellos son Estefano Andric, de 59 años de edad, con tres hijos, Dragutin, de 31 años, y Dragomir Andric, de 28 años de edad, respectivamente.

Los tres fueron puestos a disposición del Departamento de Inmigración, el que pondrá el caso en conocimiento del Ministerio del Interior, para que resuelva sobre el particular.

Camión atropelló a un ciclista

El ciclista Rubén Maldonado, fue atropellado por un camión K15-292, frente al número 36 de la calle Pinar, en Santiago.

Como consecuencia de las lesiones, tuvo que ser internado en la Posta N.º 3 de la Asistencia Pública.

El chofer del camión, Hector Salinas, fue detenido por Carabineros.

Las llamas y la acción del agua de los Bomberos destruyeron, asimismo, casi todas las dependencias del edificio, ubicado en calle Prat esquina de Bella.

No se registraron desgracias personales y los daños no fueron evaluados.

El fuego se originó en la inflamación de una estufa a parafina.

por un microbús

conducía Marmaduke Muñoz Fernández.

El accidente se produjo en calle Sierra Bella, frente al N.º 1753. El conductor del vehículo fue detenido por Carabineros.

Varón agredido en Cuarta Comuna

Reconocidos que se dieron a la fuga, asaltaron y agredieron al ciudadano José Martínez Valenzuela. La agresión se perpetró en la madrugada de ayer en calle Quilque, cuarta comuna. La víctima fue trasladada

## DESEA SABER DE SU MADRE Y FAMILIARES

Luis Chávez Marchant desea saber de su madre y familiares, a quienes no conoce y desea entrar en comunicación con ellos. Cualquiera información al respecto puede ser suministrada a la siguiente dirección: Príncipe de Gales N.º 6748-P.

## ACLARACION

En una información aparecida en nuestra edición de ayer, figura el nombre de Luis Camus Fuenzalida, detenido por giro doloso de cheques ascendente a la suma de \$ 10.000, en una brillante pesquisa realizada por la Brigada Móvil.

Sobre el particular nos permitimos informar que el detenido nada tiene que ver con el señor Luis Alberto Camus Fuenzalida, vendedor de vinos de la Bodega "Portugal", ubicada en Portugal 876 y domiciliado en Portugal 874.

Hacemos gustosos la salvedad del caso en este abanico de nombres y apellidos ya citado.

## Solicitan que la Quinta Normal lleve el nombre del sabio Albert Taupp

El Consejo Superior de Institutos de la Historia señala también que entregará un retrato al óleo del ilustre sabio para que sea exhibido en una de las salas de los edificios que el Ministerio de Agricultura tiene en la Quinta Normal.

Federico Albert Taupp nació en Berlín en 1867 y fue un gran estudioso de la química, la física y las ciencias naturales. El Gobierno de Chile lo contrató en 1888 como organizador y jefe de una de las secciones del Museo Nacional.

Posteriormente pasó a trabajar al Ministerio de Industrias desde donde fomentó la agricultura, la ganadería y la pesca. Sus servicios al país abarcaron también otros campos y en 1891 obtuvo la ciudadanía chilena.

## 45 millones de pulgadas de madera al año produce el país

Mil trescientos aserraderos operan a lo largo de todo el territorio.

En las edículas del Primer Censo Nacional Maderero terminado recientemente, es que existen 1.300 aserraderos en la provincia de Atacama, en la que hay 10 mil hectáreas plantadas y que producen al año unas 200 mil pulgadas de madera.

Los datos definitivos y oficiales del Primer Censo Maderero están dados a conocer en su oportunidad por la Dirección de Estadísticas y Censos, entidad que está comenzando a tabular los resultados de los mil trescientos aserraderos censados.

Otras informaciones de Agricultura, señalan, además, que se continúan haciendo nuevas plantaciones y que la producción aumentará de año en año.



POR ALBERTO SPIKIN-HOWARD



La Mano Negra", pretendió

considerada fabulosa, de 165 mil dólares. Fue entonces cuando una organización secreta de bandidos italianos, "La Mano Negra", pretendió







Posibles repercusiones en el país del proyecto de integración chileno-brasileño.— El intercambio debe realizarse sobre un mismo nivel de industrialización.— La iniciativa —dice el señor Julio del Río—, de no llevarse con cuidado, podría traer un grave perjuicio para el país.— Preguntas periodísticas durante una conferencia de prensa.— Lo que dice el Acta de Sao Paulo.

## NO SON ACEPTABLES LOS MONOPOLIOS

## POSIBLES PELIGROS

## LA EXPOSICION DEL PRESIDENTE DE LA SFF

MATERIAS PRIMAS  
POR VEHICULOS

Señala el interés que en el sector privado ha despertado este proyecto por considerarse de vital importancia para el desarrollo económico del país e insistió en la necesidad de un trato igualitario para que el intercambio se realice al mismo nivel de industrialización.

JULIO DEL RIO

1.0— La Comisión chilena declara su decisión de promover la ejecución en su país de

los estímulos necesarios para que la industria brasile- cedencia exclusiva de los p ses que participan de e

la palabra diversos dirigentes entre ellos el presidente de la FENATS, Freire, quien expuso las gestiones que se habían realizado en torno a obtener un reajuste de sueldos para el personal, y dio a conocer las peticiones básicas que se for-

Sin embargo, ante las numerosas consultas al respecto y las dudas de que se cumpliría con este compromiso, ha expresado que solicitará que se

contemple este beneficio, en forma precisa, en el proyecto que fue enviado al Congreso para los Servicios no reestructurados.

La visita del señor Vera ne como principal finalidad percatarse personalmente los avances obtenidos en labor de desarrollo de la producción de Estados Americano

~~SANTIAGO~~

**Ahorromet**  
ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO

A partir del lunes 5 del Presente,  
todos nuestros Departamentos y Ser-  
vicios atenderán en las nuevas ofi-  
cinas de

MATIAS COUSIÑO 54 y 64  
(ex-local de SIAM DI TELLA)

Teorus Publicidad



Ha sido nombrado Asesor Contable para las oficinas del área del Pacífico de Grant Advertising el señor Miguel López Ponce, el señor López se desempeña como Contador de la sucursal en Santiago de esta importante Agencia de Publicidad, desde el año 1949. En el grabado, el señor James Oliver, Supervisor del área Pacífico; el señor Miguel López y Pedro Baunias, Gerente local de Grant Advertising.

El Centro de Alumnos del Liceo Coeducacional de Arica, entregó una declaración pública en el sentido de que las industrias pesqueras que están por instalarse deben hacerlo sin que por su ubicación dañen el balneario La Liserá, por los malos olores y desperdicios... (HUMBERTO CROSA, corresponsal).

rios hacer, finalizada dicha inspección el señor Rioja expresó que serán pavimentadas a la brevedad posible las siguientes calles: Ruiz-Tagle, Covadonga, Wenceslao Sánchez, Ruperta Hermosa, Arriero Estay, María Santander, Purísima, Radal, Super, Alamos, Federico Reich Ferroviario, La Tranquera y Guénica.

Ha sido nombrado Asesor Contable del Pacífico de Grant Advertising Co. El señor López se desempeña en Santiago de esta importante empresa desde el año 1949. En el grabado, el señor López, Gerente local de la oficina.

able para las oficinas del área  
ing el señor Miguel López Pon-  
como Contador de la sucursal  
Agencia de Publicidad, desde  
señor James Oliver, Supervisor  
Miguel López y Pedro Baumlin,  
Gran Advertising.

Paralelamente a la formación de este comité se están organizando Clubes de Economía del Hogar y Clubes Agrícolas Juveniles 4-C. (E) correspondientes a cada una de las localidades.

**ALMUERZO MENSUAL**  
vará a efecto el almuerzo n  
vincia, el que esta vez, por g  
Molinos y Fideos Carozzi, de  
medores de esta empresa, a  
sita a la importante fábrica  
vecina ciudad. Durante el  
la Cia. Molinos y Fideos  
una charla sobre "Materia

**DE INGENIEROS.**— Hoy se reanuda el curso mensual de ingenieros de la Escuela Superior de Ingeniería de la Intendencia de la gerencia de la Intendencia. Quilpué, tendrá lugar en los días 13 horas, después de una hora de descanso. La compañía que posee dicha compañía es la Compañía de Ingenieros y Arquitectos, almorzo el subgerente técnico. Los señores Carozzi, Ricardo Borello, ofrece un almuerzo con detalles acerca de la obra.

lle-  
pro-  
tia.  
co-  
vi-  
a la  
o de  
cerà  
n la



## V.- TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 24 a 25a, 26a y 27a, quedan aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPF (Prosecretario). — Se han recibido: 1. Un Mensaje, con el que Su Excelencia el Presidente de la República remite a la consideración del Congreso Nacional, con trámite de urgencia, un proyecto de ley que modifica el Decreto de Fianza de Ley N.º 2, sobre Plan Habitacional, en lo relativo a los reajustes de las deudas de las viviendas de alquiler y de viviendas asignadas o vendidas por la Corporación de la Vivienda o por Instituciones de Previsión.

2. Cinco oficios del Honorable Senado.

Con el primero, comunica que ha insistido en la aprobación de algunas de las modificaciones introducidas por esa Corporación, al proyecto que proroga hasta el 31 de marzo de 1964, la Ley N.º 13.140, sobre estabilización de rentas de arrendamiento.

Con el segundo, comunica que ha aprobado con modificaciones el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Cábrego para contratar empréstitos.

Con el tercero y cuarto devuelven aprobados en los mismos términos en que lo hizo esta Corporación, los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza a la Municipalidad de San Nicolás para contratar empréstitos.

El que autoriza a la Municipalidad de Las Barrancas para contratar empréstitos.

Con el último, remite un proyecto de ley que denomina "Junta Agraria" a la "Caja del Salto" de la provincia de Santiago.

3. Dos oficios del señor Ministro del Interior con los que contesta los que se le dirigieron en nombre del señor Aravena, acerca de las siguientes materias:

Relativo a las necesidades de la localidad de Huapi, provincia de Talca.

Referente a la creación de una Oficina del Registro Electoral en la localidad de Lontué.

4. Dos oficios del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las siguientes materias:

Del señor Lehué, respecto de la reposición de la línea de buses N.º 52 de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.

Del señor Suárez, acerca de la detención en la localidad de Gorbica, de los trenes N.º 21 y 22 que circulan entre Santiago y Valdivia y viceversa.

5. Siete oficios del señor Ministro de Educación, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, relativos a las siguientes materias:

Del señor Acuña, referente a la construcción de locales para las escuelas de Río Blanco y Rincón de departamento de Río Negro.

Del señor Aravena, sobre envío de útiles escolares y otros elementos de trabajo para la Escuela Pública de Quileco, provincia de Talca.

Del señor Bucher, respecto de la construcción de una escuela en la localidad de La Tapa, provincia de Aisen.

Del señor González Maertens, acerca de la construcción de una escuela en la provincia de Cautín.

Del señor Molina, relativo a la construcción de las escuelas N.º 9 de Cábrego y 20 de Tomeco, provincia de Concepción.

Del señor Pareto, referente a la construcción de un Liceo en el sector Estación Central y Población Las Rejas, de esta ciudad.

De los señores Guerra y Medel, sobre la tramitación de los decretos de nombramientos de profesores reemplazantes.

6. Dos oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las siguientes materias:

Del señor Hurtado Pereira, acerca de irregularidades que se habrían cometido en el Sindicato General de Dueños de Autobuses de Santiago.

De los señores Barra, Pantoja, Molina, Sáez, Jerez, Ruiz Esquivel y Montes, relativo al conflicto del trabajo que afecta a los empleados de la Compañía de Acero del Pacífico.

7. Un informe de la Comisión de Gobierno Interior, recaído en el proyecto de ley, de origen en una moción del señor Lora, que declara de utilidad pública y autoriza a la Municipalidad de Renca para expropiar los terrenos que se encuentran en la Avenida Central y la calle Las Higueras de la comuna de Renca.

8. Un informe de la Comisión de Educación Pública, recaído en los siguientes proyectos de ley:

Moción de la señora Campuzano, doña Julieta, y de los señores Lora y Lehué, que declara de utilidad pública y autoriza al Presidente de la República para expropiar un terreno ubicado en la comuna de Quinta Normal, con el

objeto de destinarlo al funcionamiento de las Escuelas N.º 4 y 5 de los edificios N.º 33 de esa comuna.

Moción de los señores Rosales y Godoy, que modifica la Ley N.º 11.629, que fijó las remuneraciones al personal docente de las Universidades.

10. Un informe de la Comisión de Agricultura y Colonización, recaído en el proyecto de ley, de origen en un Mensaje, que autoriza al Presidente de la República para excluir del remate de Bienes del Museo Nacional, los cuadros adquiridos por el Fisco al deferirse la herencia de los bienes quedados al fallecimiento de don Veneciano Vondrack Mendel.

11. Once mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Alessandri, Millas, Reyes, Pereira y Leigh, que autoriza a la Municipalidad de San Miguel para contratar empréstitos.

El señor Bucher, que autoriza a la Municipalidad de Aisen para contratar empréstitos.

El señor García, que destina fondos para la instalación del servicio de agua potable en la ciudad de Chafaral.

Los señores Barra, Ramirez, Ruiz-Esquivel, Sáez y Molina, que autoriza a la Caja de la Defensa Nacional para conceder un préstamo por la cantidad de \$ 1.000.000 a la "Legión de ex Militares Navales y Orden Público", de Concepción.

El señor Gaona, que reconoce el tiempo servido por doña Hilda Donoso Carroño.

El señor Masferrer, que aumenta la pensión de que disfruta doña Natalia Muñoz viuda de Leyton.

El señor Martínez, que concede pensión a doña Carmen Hernández viuda de Klug.

El señor Martínez, que concede igual beneficio a doña Carmen Gómez viuda de Aircón.

El señor Phillips, que concede pensión a don José Cid Vallejos.

El mismo señor Diputado, que concede igual beneficio a doña Carmen Gómez viuda de Aircón.

Los señores Klein y Oyarzun, que concede pensión a doña Olga Torres Morales.

12. Una presentación del Honorable Diputado don Juan Widmer, con la que solicita la devolución de los antecedentes acompañados a un proyecto de ley que beneficia a doña Eufemia Romero Romero.

Una comunicación del Comandante en Jefe de los Obreros ante el Servicio de Seguro Social, con la que se refiere a algunas expresiones vertidas en la Corporación por el Honorable Diputado don Juan Widmer.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Terminada la Cuenta.

1.- CALIFICACIÓN DE URGENCIA.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que modifica el Decreto de Fianza de Ley N.º 2, sobre Plan Habitacional, en lo relativo al reajuste de las deudas de saldos de precios de viviendas asignadas o vendidas por la Corporación de la Vivienda o los Institutos de Previsión.

Los señores Guerra y Medel, han solicitado la "extrema" urgencia.

Varios señores DIPUTADOS. — "Extrema" urgencia, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de "extrema" la urgencia solicitada.

El proyecto irá a Comisión de Hacienda por un día, de modo que la Honorable Cámara pueda votar el día viernes en virtud de la calificación de "extrema" urgencia.

2.- DEVOLUCIÓN DE ANTECEDENTES.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — El Honorable señor Widmer solicita la devolución de los antecedentes acompañados por doña Eufemia Romero Romero a un proyecto que la beneficia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado.

3.- PREFERENCIAS PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Algunos Honorable Diputados han solicitado tiempo para rendir homenaje a la memoria de la profesora doña Jovina Narango viuda de Zuñiga.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado, sin perjuicio del tiempo destinado a la Tabla de Fácil Despacho.

El señor Lavandero, ha solicitado un minuto para hacer una petición.

El señor ACEVEDO. — Yo también solicito un minuto, señor Presidente.

El señor ARAVENA. — Pido también un minuto, señor Presidente.

El señor RIOSECO. — Yo también, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Los Honorable señores Lavandero, Acevedo, Riosco y Aravena, solicitan un minuto cada uno.

Habría que pensar para conceder estos tiempos?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

4.- HOMENAJE A LA MEMORIA DE LA PROFESORA DOÑA JOVINA NARANGO VIUDA DE ZUÑIGA. RECIENTEMENTE FALLECIDA. NOTAS DE CONDOLENCIA EN NOMBRE DE LA CORPORACIÓN.

## Cámara de Diputados

SESION 29ª ORDINARIA, EN MIÉRCOLES 31 DE JULIO DE 1963

(De 16.15 a 19.48 horas)

Presidencia de los señores Correa Larraín y Urrutia de la Sotia

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CANAS IBÁÑEZ Y KAEMPF

(Versión Oficial)

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — En conformidad al acuerdo de la Honorable Cámara, tiene la palabra el Honorable señor Guerra.

El señor GUERRA (poniendo de pie). — Señor Presidente, con sentimientos de profundo dolor, deseo rendir un sincero homenaje a la memoria de la ilustre educadora, doña Jovina Narango viuda de Zuñiga, quien falleció el lunes de la presente semana. Y me refiero en esta forma a ella, señor Presidente, en razón de haberla conocido durante muchos años y constarme su extraordinaria capacidad de aquilatar sus ideas en el resto del país.

Su recuerdo y su obra vivirán eternamente en el corazón de sus miles de ex alumnos, y de todos los que tuvieron ocasión de adquirir sus dotes de respetable dama y maestra.

La señora Jovina, hija de don Eleuterio Narango y de doña Juana Fernández, inició sus estudios en la Escuela Superior, y Normal N.º 1, titulada de normalista, pasó al Instituto de Educación Física, donde se recibió de "Profesora de Estado". Fue profesora de Escuelas Sucesivas N.º 19 y 21, de Santiago; de la Escuela Anexa a la Escuela Normal N.º 1, y de Economía, Ciencias Naturales, Física y Química de la misma Escuela Normal.

Su brillante carrera funcionaria le valió, por sus meritos, la designación de Directora de la Escuela Superior de Niñas de Arica, en donde pudo iniciar una obra que se reanuda con alegría y orgullo, luego, del Liceo, el que, bajo su dirección, adquirió mayor jerarquía, hasta alcanzar la categoría de la clase. Su prestigio pasó nuestras fronteras, estudiantes extranjeros que terminaron sus estudios humanísticos en ese plantel.

Después de su fallecimiento, que la gran mayoría de los maestros, industriales y agricultores de Arica fueron sus alumnos. Más aun, importantes personalidades de Bolivia y del Perú pasaron también por las aulas del Liceo, que tanto acierto dirigió la señora Jovina.

Veinte años de clara e inteligente dirección del Liceo de Arica, hablan por sí solos de los miles de estudiantes que la señora Jovina contrajo nupcias con don Adrián Zuñiga, ex director del Instituto Comercial de Arica.

Su obra personal y su condición humana con un heroico ejemplo para las nuevas generaciones de maestros. Su afabilidad, su talento y su corazón bien puesto llenan páginas de sublime admiración en la historia cultural de ese pueblo.

No sólo debemos recordar su condición de maestra, ejemplo, Remitámonos, también, a su decisiva participación en el resurgimiento social-cultural de Arica. Su participación en incontables sociedades y centros culturales fueron el cimiento de la progresista ciudad de hoy. Cada vez que hablo problemas de difícil solución, cuya solución propende a la mejora del desarrollo de la cultura, allí tenemos a su atinado consejo y la senda siempre clara señalada por la señora Jovina, como cariñosamente la llamábamos, la superioridad del Ministerio en designación como directora del Liceo de Aplicación de Niñas N.º 2 y el 1.º de noviembre de 1949 fue nombrada en propiedad como Visitadora General de Liceos y Escuelas Anexas.

Tuvo oportunidad de cumplir exitosas misiones culturales en Perú, Bolivia y Argentina, países que, junto con copiosidad, agradecerán su aporte desinteresado a su propio patrimonio cultural. En diferentes oportunidades, el Ministerio le asignó comisiones especiales, que desempeñó con brillo, eficiencia y rectitud. Fue Presidenta de la Unión de Profesores de Arica, y actuó preponderantemente en la Sociedad Nacional de Profesores.

Mención especial merece su actuación durante el plebiscito de Tacna y Arica. Su entubada también a la ciudadanía de Arica, y el magisterio nacional pierde a una de sus más relevantes figuras.

Quiénes tuvimos la feliz oportunidad de conocerla o de ser sus alumnos, sentimos profundamente su sensible fallecimiento. Su talento se conservará por siempre en sus enseñanzas y obras de bien.

Agradeceré, señor Presidente,

se sirva enviar, en nombre de la Honorable Cámara, notas de condolencia a su hija, la señora Adriana Zuñiga Narango, y al Rector del Liceo de Arica.

He dicho.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Checura.

El señor CHECURA (poniendo de pie). — Señor Presidente, para quienes ostentan el hermoso galardón de educar a la ciudadanía, es digno destacar lo que ello significa para los que ayer fueron sus alumnos, para los que hoy comienzan a alimentar sus fuentes de saber y para los que mañana deberán recibir la savia de una instrucción que ha de ser sin duda la piedra angular de su futuro y del futuro de la Nación, doña Jovina Narango viuda de Zuñiga fue una de estas personas que dejan una estela amplia, dada la forma en que cumplió con su deber.

Los maestros tienen para mí una singular significación espiritual y moral. En realidad, quisiera que a través de estas breves frases, los maestros, mentores de nuestra cultura, pudieran recibir un homenaje todos, pero la vida es así, su natural modestia nos obliga a reservar la expresión de estos sentimientos a quienes los merecen, cuando ya han ido para siempre, dejando este premio de nuestro reconocimiento a los miembros de su familia que deberán guardar nuestras palabras como un tesoro de sus antecesores.

Por eso, señor Presidente, al dejar testimonio de la grandiosa labor educacional realizada por doña Jovina Narango viuda de Zuñiga, rindo también mi cálido homenaje a los maestros que, desde la creación de las que consisten en suprimir los artículos 4.º, 5.º y 6.º, en cuya supresión no ha insistido.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Es aprobado en general y en particular.

—Se acuerda tratar de preferencia, por asentimiento unánime, el proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Continúa la discusión del proyecto de ley por el cual se da denominación a diversos establecimientos educacionales y uso de la palabra el señor Hubner, don Jorge Iván.

Quisiera, señor Presidente, poder haber llegado a la hora de término de la Tabla de Fácil Despacho.

10.-PRORROGA DE LAS DISPOSICIONES DE LA LEY N.º 13.140, SOBRE LA ESTABILIZACIÓN DE LAS RENTAS DE ARRENDAMIENTO. QUINTO TRÁMITE CONSTITUCIONAL.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, en conformidad al artículo 203 del Reglamento, corresponde ocuparse del proyecto de ley que modifica la Tabla de Fácil Despacho.

Se va a dar lectura a las modificaciones sobre las cuales ha insistido el Honorable Senado.

El señor CORREA







agresiones contra la soberanía y la autodeterminación del resto de las naciones de América Latina.

La victoria irreversible de la revolución cubana demostró a toda la humanidad oprimida, que las fuerzas de la regresión podían ser batidas por las fuerzas del pueblo partidarias del progreso. Hoy la revolución cubana define a los hombres, a los partidos, a las fuerzas sociales: los que están con Cuba o los que están con el imperialismo.

Ahora está claro más que antes, que los enemigos de Cuba son los mismos enemigos que operan contra cada uno de nuestros pueblos, amenazan su libertad y obstruyen su desarrollo.

La defensa del derecho de Cuba a disponer soberanamente de sus destinos, es una gran contribución a la causa de la paz mundial, ya que las luchas por la paz y por la independencia nacional están indisolublemente unidas.

La asamblea saluda con júbilo las portentosas transformaciones logradas por la revolución cubana, que han convertido a una semicolonía en una nación libre y socialista. Estas realizaciones constituyen un aliento y estímulo para los millones de campesinos y trabajadores de las ciudades que en el continente viven agobiados por la miseria, la inculcra y las tiranías sangrientas, mientras minúsculos grupos de oligarcas criollos se apropiaban de las fabulosas riquezas de América Latina.

Para el pueblo de Chile el apoyo y solidaridad con la revolución cubana están íntimamente ligados a su lucha por obtener su propia independencia y soberanía.

Llamamos a todos los pueblos latinoamericanos a estrechar sus filas y organizar sus fuerzas para denunciar y repudiar la política traicionera y antipopular de la OEA, propiciando la desafiliación a ella de parte de los gobiernos democráticos.

Llamamos a denunciar y repudiar las arteras maniobras contra Cuba y a mantener en alto y multiplicar la solidaridad y vigilancia en torno a la revolución cubana, que ha creado el Primer Territorio Libre de América.

[Cuba no está sola: la causa de Cuba es la causa de Chile y de Latinoamérica]

[Viva la amistad chileno-cubana]

[Viva Cuba soberana y socialista]

Santiago de Chile, julio de 1963.

Señor Presidente, de la simple lectura de este documento se desprende que el encierra la opinión respetable de una importante masa de la ciudadanía nacional y que nuestro Parlamento tendrá que hacerle eco muy pronto de la política que a estas horas —estando contra la soberanía de nuestros pueblos— está impulsando la llamada Organización de Estados Americanos.

Eso es todo, señor Presidente.

**14.—PROBLEMA DEL AGUA POTABLE QUE AFECTA AL DEPARTAMENTO DE CHAFARAL, PROVINCIA DE ATACAMA.**

El señor GARCÍA.— Pido la palabra.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARCÍA.— Señor Presidente, quiero aprovechar los pocos minutos que me quedan del tiempo de nuestro Comité, para volver a repetir algo que ya he planteado en esta Corporación relacionado con el problema del agua potable en un extenso departamento de la provincia de Atacama. Me refiero a Chafaral.

Sobre esta materia ya se ha hablado mucho en esta Corporación, incluso el problema se ha debatido bastante en las esferas de Gobierno, al extremo que ante el hecho de haberse realizado una reunión pública para exponer el problema de Chafaral, más o menos en el mes de mayo del año pasado, con la presencia del señor Ministro de Minería, expresó un representante del Ministerio de Obras Públicas que ya se habían adoptado las medidas para instalar en Chafaral una rescacadora de agua potable que viniera a resolver en parte este grave problema.

Lamentablemente, este proyecto todavía continúa en el papel y hasta la fecha no se vislumbra la posibilidad de que se instale la rescacadora. Aún más, aunque dicha obra se realice, ella no va a ser la solución definitiva integral del problema, y por otro lado, tendrían un costo demasiado elevado. Se debe tener en cuenta que la falta de agua potable amenaza la salud de una extensa población de alrededor de veinte mil habitantes que reside en la situación de las industrias que, prácticamente, no existen en la zona, y además, perjudica a la minería. En resumen, este problema afecta a una extensa región.

El parlamentario que habla ha presentado la consideración de la Cámara un proyecto de ley —del cual se ha dado cuenta en la sesión de hoy— destinado a proporcionar los medios económicos suficientes para realizar las obras que permitan solucionar, en forma integral, el problema del agua potable de Chafaral. Creemos que ello podría hacerse construyendo las instalaciones necesarias para transportar el agua desde la cordillera. A nuestro juicio, es la única manera de dar solución a este problema.

Espero contar con la colaboración de los señores Diputados para hacer realidad esta sentida aspiración de todos los habitantes del departamento de Chafaral, tan afectados por la escasez de agua potable.

**15.—PUBLICACIONES APARICIDAS EN LA REVISTA "VISTAZO", QUE AFECTARIAN AL SEÑOR DURAN SENIOR JULIO DURAN SENIOR JULIO OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL SEÑOR LEIGH, EN SESION PASADA.**

El señor GARCÍA.— Señor Presidente, también debo referirme en esta oportunidad a algunas expresiones vertidas

por el Honorable señor Leigh en la sesión de ayer, en relación con ciertas informaciones aparecidas en la revista "Vistazo".

Quedé admirado del uso de mi Honorable colega frente a estas publicaciones. A mi juicio, debió aplaudir y agradecer "Vistazo", que prácticamente se estaba haciendo un favor a la causa que defiende. Porque, en estas publicaciones se consignó un error bastante grande: no son veinte millones de pesos los que gana al año el Honorable Senador don Julio Durán, como afirma "Vistazo", sino doscientos cuarenta millones. El error está en que dicha revista se refiere a que percibe el Honorable señor Durán, en un año, cuatro millones de pesos, cuando en realidad debió haber dicho lo que gana mensualmente.

Señor Presidente, ya quisieran nosotros que algunos empleados u obreros modestos pudieran tener la suerte de ganar, más o menos, cuatro millones al año, como el Honorable señor Durán. Creo que es muy difícil obtener semejante cantidad, mediante el producto del trabajo.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité de Su Señoría.

**16.—ATROPELLO AL FUERO PARLAMENTARIO EN LA CIUDAD DE TALCA.— SITUACION DE LOS OBREROS E INQUILINOS QUE ALIENAN LA CIUDAD DE TALCA.— PETICION DE OFICIO.**

El señor URRUTIA DE LA SOTTA (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Democrático Nacional, Comité Democrático Cristiano.

El señor GUMUCIO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VALENZUELA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALENZUELA.— He concedido una interrupción al Honorable señor Aravena.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA (Vicepresidente).— ¿Me perdona, Honorable Diputado?

El Honorable señor Gumucio había pedido antes la palabra. En consecuencia, con la venia del Honorable señor Urrutia de la Sotla, puede usar de la palabra el Honorable señor Aravena.

El señor ARAVENA.— Señor Presidente, la semana pasada fui invitado por el sindicato de inquilinos y obreros de la hacienda "Mariposa", ubicada en la comuna de San Clemente, provincia de Talca. Esta propiedad pertenece al Servicio de Seguro Social. Tiene una extensión de 38.000 hectáreas.

Antes de entrar al fondo del problema que me preocupa, quiero destacar el hecho, verdaderamente insólito, que el Administrador de la hacienda "Mariposa" me notificara el día anterior mi visita a dicho fundo, que tenía una circular del Servicio de Seguro Social, emanada de la Dirección General, según la cual estaba prohibida la entrada a este predio.

Por ese motivo, me conduje con el Administrador, para presentarle que este hecho significaba un verdadero atropello al fuero parlamentario.

Debo destacar, al que el señor Administrador, en forma muy atenta y cordial, me hizo presente que él no hacía otra cosa que cumplir con las instrucciones de la Dirección General.

Por este motivo, remití un telegrama al señor Presidente de la Honorable Cámara, quien envió de inmediato un oficio al señor Ministro del Interior para que se resolviera la situación y para que el señor Director General de dicho Servicio respete, en lo sucesivo, el fuero parlamentario, y se le permitiera visitar cualquier predio que existiera en las zonas rurales.

No obstante, los obreros que me han visitado en el día de hoy —ya que así quedamos de acuerdo— me realizaron algunas gestiones tendientes a aclarar su situación, me han manifestado que el jefe agrícola, Sr. José Antonio Rodríguez, ha llamado seriamente la atención al señor Administrador de la hacienda, aun más, había dado orden de que, a contar de esta fecha, quedara cerrado el local del sindicato.

Resulta extraña esta actitud porque, hace pocos días, concurrió a la misma hacienda el Honorable Diputado señor Sergio Diez —quien no fue invitado— y convocó a los obreros a una reunión, en la cual se les explicó que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

En realidad, en la propiedad mencionada —predio sumamente interesante, por su extensión y la calidad de sus suelos— están sucediendo hechos que considero lamentables, atendido el punto de vista de la productividad nacional.

El año pasado no se explotó y se dejó prácticamente abandonado. Debo agregar que, durante una adhesión anterior, el señor Ministro de Agricultura, don Víctor González, me dijo que todo el problema de la hacienda estaría solucionado.

He hecho las averiguaciones del caso, pero el Director General de la hacienda, Sr. Rodríguez, me hizo presente, sin embargo, telefónicamente, que me comunicara, por intermedio de su secretario, que todavía no estaba al tanto del problema de hacienda "Mariposa", que cuando tuviera algunos informes, habría llegado el momento, no de recibirme ni de recibir a los obreros, sino de trasladarse personalmente a la hacienda para darle solución.

ban servicios el año pasado, solo quedan docecientos sesenta, y actualmente están amenazados con la visita de un inspector para notificarlos de desahucio.

Hoy la tarde concurrimos a hablar con el señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, pero fuimos recibidos por el señor Subsecretario del ramo, quien manifestó que, producirse, en el futuro, el problema relativo a las indemnizaciones de este personal.

En resumen, sería largo de explicar todo lo que allí está sucediendo.

Por otra parte, he dicho que esa hacienda será parcelada. Es así como, en el diario "La Mañana", de Talca, se ha informado que algunos parlamentarios han manifestado que la parcelación ese predio estaría a punto de realizarse, entregándose dichas tierras a quienes se les prometió. Sin embargo, eso no es efectivo, como lo pude comprobar, porque, hasta la fecha, no se ha construido un solo desiende, ni se ha efectuado ningún estudio serio sobre regadío; en una palabra, no se ha hecho nada.

Comprendo que existen importantes materias que ha impedido a la Corporación de la Reforma Agraria ocuparse de la parcelación de este inmueble.

Sin embargo, lo que en este instante me preocupa es la situación de estos obreros. Hay hombres y familias que han nacido en este predio. Muchas de ellos han entregado toda su vida entera. No obstante, ahora viven momentos de zozobra, pues no saben si el día de mañana, van a continuar trabajando en la hacienda, o si van a entregar la tierra que se les ha prometido. En fin, viven instantes de profunda inquietud.

Por este motivo, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura, rogándole se sirva informar a esta Honorable Cámara acerca de cuáles serán los requisitos que se van a exigir a estos campesinos, para otorgar a estos terrenos, en su calidad de colonos o parceleros.

Igualmente, solicito que se oficie al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, para que, al momento de la parcelación, se sirva arbitrar las medidas tendientes a determinar la situación de este personal, con relación a sus desahucios.

Nada más, señor Presidente.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

**17.—NECESIDAD DE AUMENTAR LAS REMUNERACIONES DEL PERSONAL DEPENDIENTE DE LA DIRECCION GENERAL DE PRISIONES.— PETICION DE OFICIO.**

El señor URRUTIA DE LA SOTTA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Gumucio.

El señor GUMUCIO.— ¿Cuánto tiempo me queda, señor Presidente?

El señor URRUTIA DE LA SOTTA (Vicepresidente).— Restan cinco minutos a Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, deseo referirme, en esta oportunidad, a la situación que se hallan los vigilantes de los Servicios de Prisiones.

Como sabe la Honorable Cámara, esta personal ha adoptado, en los últimos días, una actitud de protesta, que a nuestro juicio, es muy justa porque, en realidad, la forma como debe desempeñar sus funciones pone de manifiesto que, en esos Servicios, no se respeta la dignidad humana.

Cuando se discutió, en esta Honorable Cámara, el proyecto de aumento de remuneraciones del personal de la Dirección General de Prisiones, parlamentarios de todos los sectores de esta Honorable Cámara hicimos presente que, a la situación que se hallan los vigilantes de los Servicios de Prisiones, no se le puede dar solución.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluctúan entre 66 escudos y 116 escudos, lo que, en la actualidad, no compensa el extraordinario sacrificio que significa trabajar en las cárceles de Chile.

Además, el total de horas extraordinarias que trabaja durante un año, un vigilante de Prisiones asciende a tres mil ciento veinte horas.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluctúan entre 66 escudos y 116 escudos, lo que, en la actualidad, no compensa el extraordinario sacrificio que significa trabajar en las cárceles de Chile.

Además, el total de horas extraordinarias que trabaja durante un año, un vigilante de Prisiones asciende a tres mil ciento veinte horas.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluctúan entre 66 escudos y 116 escudos, lo que, en la actualidad, no compensa el extraordinario sacrificio que significa trabajar en las cárceles de Chile.

Además, el total de horas extraordinarias que trabaja durante un año, un vigilante de Prisiones asciende a tres mil ciento veinte horas.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluctúan entre 66 escudos y 116 escudos, lo que, en la actualidad, no compensa el extraordinario sacrificio que significa trabajar en las cárceles de Chile.

Además, el total de horas extraordinarias que trabaja durante un año, un vigilante de Prisiones asciende a tres mil ciento veinte horas.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluctúan entre 66 escudos y 116 escudos, lo que, en la actualidad, no compensa el extraordinario sacrificio que significa trabajar en las cárceles de Chile.

Además, el total de horas extraordinarias que trabaja durante un año, un vigilante de Prisiones asciende a tres mil ciento veinte horas.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluctúan entre 66 escudos y 116 escudos, lo que, en la actualidad, no compensa el extraordinario sacrificio que significa trabajar en las cárceles de Chile.

Además, el total de horas extraordinarias que trabaja durante un año, un vigilante de Prisiones asciende a tres mil ciento veinte horas.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluctúan entre 66 escudos y 116 escudos, lo que, en la actualidad, no compensa el extraordinario sacrificio que significa trabajar en las cárceles de Chile.

Además, el total de horas extraordinarias que trabaja durante un año, un vigilante de Prisiones asciende a tres mil ciento veinte horas.

Los sueldos que ganan estos funcionarios fluct









**VALPARAISO — VISITA DE MARCELO URRUTIA** — Se encuentra en nuestro puerto el Gerente General de la Caja de Previsión de los Empleados Particulares, Marcelo Urrutia. El señor Urrutia visitó al Intendente de la provincia, Luis Guevara Ortúzar, para informarle sobre sus actividades en esta ciudad.

**EN EL GRABADO**, aparece Marcelo Urrutia, en compañía de Luis Bravo Osses, alto funcionario de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, y José Rodríguez, jefe del Departamento del Personal y Bienestar de la Caja, durante la visita inspectiva realizada ayer, en Valparaíso.

## VALPARAISO Sporting Club

VINA del MAR.

Domingo 4 de agosto de 1963

**PRIMERA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 12-21 — A las 12.20 horas.**

3-4-6-2	1 Tolentino	55.13	R. Núñez	N. Ramírez	Lafontaine II	Samotracia
2-3-5-0	2 Diabla Roja	54.33	P. Bravo	F. Parí	Serpentye	Diabla Roja
3-5-3-0	3 Totoral	53.9	V. Romero	F. Parí	Amalia	Cuora
4-5-3-0	4 Sublevado	53.6	J. Pavat	E. Vidal	Soupe	Zemita
5-3-3-0	5 Tumbado	53.3	L. Vázquez	D. Araya	Amalia	Pontestina
6-3-3-0	6 Chippendale	53.11	S. Alvarado	O. Leiva	Amalia	Chimba
7-3-3-0	7 Planario	52.2	L. Arquerio	I. Alvarez B.	Gaywood	Quena
8-3-3-0	8 Quebrada	52.4	D. Ahumada	I. Saavedra	Manipour	Tinguitica
9-3-3-0	9 Trastu	52.13	L. Mejías	O. Alaga	Gallardo	Alantara
10-3-3-0	10 Canisario	49.18	L. Mejías	O. Pérez	Rodriguez	Gabriel
11-3-3-0	11 Maruja	48.1	E. Vázquez	H. Jara	Soupe	M. Montes
12-3-3-0	12 Alegria	47.3	G. Cortés	D. Bernal	Amalia	Amira
13-3-3-0	13 Cabete Lunar	47.4	P. Hernández	U. Bravo	Solana	Cocarda
14-3-3-0	14 Langostino	46.14	P. Monardes	O. Urbina	Florete	

**SEGUNDA CARRERA — 1.400 metros — Condicional — A las 12.30 horas.**

1-3-3-0	1 La Mueña	53.11	E. Fria	D. Alvarez	Bokara	La Begum
2-3-3-0	2 Leopoldville	53.12	C. Astorga	E. Vidal	Leopoldo	La Toca
3-3-3-0	3 Abad	53.13	E. Muñoz	L. A. Bernal	Olivia	Quena
4-3-3-0	4 Exilada	53.1	D. Santibáñez	H. Jara	L. Cruz	Ta Cherie
5-3-3-0	5 La Envidia	53.9	A. Orellana	O. Urbina	Hardendale	N. de Noel
6-3-3-0	6 Dulce Noche	53.12	L. Arquerio	L. Alvarez B.	Pandillero	N. de Noel
7-3-3-0	7 Zaral	53.14	L. Mejías	D. Sandoval	Lizón	M. Rosada
8-3-3-0	8 Real Jalea	53.6	J. Parra	O. Leiva	R. Stream	Copernic
9-3-3-0	9 Tunda	49.10	L. Duque	J. García	Boadill	Tulsa
10-3-3-0	10 Labradora	49.5	H. Durán	O. Alaga	Boadill	La Realidad
11-3-3-0	11 Poblada	49.1	S. Alvarado	H. Alcántara	Denikita	Gabriel
12-3-3-0	12 Tuna	48.12	H. Obregón	A. Breque	Bristol	Tunisia
13-3-3-0	13 Pollita	47.1	G. Cortés	O. Manella I.	Blue Boy	F. del Sur
14-3-3-0	14 Arrachada	46.13	E. Vázquez	D. Araya	Oriente	Arica II

**TERCERA CARRERA — 1.400 metros — Condicional — A las 12.30 horas.**

1-3-3-0	1 Rafan	53.6	P. Muñoz	O. Castillo	Hipo	Vocación
2-3-3-0	2 Calauca	53.3	E. Muñoz	O. Silva	C. Life	Carmina
3-3-3-0	3 Dalberg	53.9	L. Morales	O. Barmiento	A. Court	Aida
4-3-3-0	4 Faniency	53.12	H. Jara	D. Alvarez	N. de Noel	Philadelphía
5-3-3-0	5 Patejo	53.1	E. Fria	D. Alvarez	N. de Noel	Niobón
6-3-3-0	6 Mocamba	53.10	E. P. Pérez	E. Vidal	Monterey	Jenilbo
7-3-3-0	7 Jupiter	53.7	C. Astorga	A. Padovani	Jardiniere	Buena Fe
8-3-3-0	8 Parash	53.4	O. Saavedra	C. Saavedra	S. Prince	Fuente
9-3-3-0	9 P. Escenas	53.4	E. Vázquez	O. Manella I.	Ember	Quincha
10-3-3-0	10 Iruai Pascual	53.11	P. Vargas	O. Leiva	Ember	Quincha
11-3-3-0	11 Machuca	53.1	H. Arredondo	A. Martínez	Flexión	Fuente
12-3-3-0	12 Danubio Azul	48.2	E. Vázquez	A. Martínez	Z. Cruz	Huila
13-3-3-0	13 Pampela	48.6	J. Monardes	M. Jara	Catapult	Catapult
14-3-3-0	14 Miraculo	48.14	A. Orellana	R. Saavedra	Monterey	Niusha

**CUARTA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 26-36 — A las 13.30 horas.**

1-3-3-0	1 Sparada	53.4	M. Carrasco	H. Navarro	E. Fare	Mañera
2-3-3-0	2 Aquitania	53.14	R. Arredondo	N. Ramírez	E. Vidal	Alana II
3-3-3-0	3 Big Life	53.4	C. Astorga	H. Alcántara	Big Burn	Alana II
4-3-3-0	4 Dimitri	53.2	E. Romero	Alv. Breque	Flexión	Deflación
5-3-3-0	5 Madrid	53.1	D. Bernal	R. Saavedra	Sandwood	Madriñeta
6-3-3-0	6 Idealista	53.7	G. Cortés	R. Saavedra	Borzo II	Lucimaria
7-3-3-0	7 Lady Chum	53.3	A. Naranjo	O. Urbina	My Chum	Lucimaria
8-3-3-0	8 P. Escenas	53.12	L. Vázquez	L. E. Vázquez	Elastic	Gloriosa
9-3-3-0	9 Pistola	53.10	V. Lobos	C. Muñoz E.	Bokara	Mirra
10-3-3-0	10 Itata	53.6	V. Lobos	C. Muñoz E.	Bokara	Mirra
11-3-3-0	11 Never	53.12	S. Pérez	O. Pérez	Ambar	Argiza
12-3-3-0	12 Sogava	53.1	E. Vázquez	A. Padovani	Floris	Cocarda
13-3-3-0	13 Ava Gardner	50.5	J. Parra	O. Silva	K. Chife	M. Recuerdo
14-3-3-0	14 Mister Fox	49.9	R. Durán	O. Alaga	F. Fox II	

**QUINTA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 29-32 — A las 14.30 horas.**

1-3-3-0	1 Ganadero	53.3	O. Saavedra	A. Padovani	Ch. Yquem	Faño II
2-3-3-0	2 Maullon	53.10	E. Vázquez	E. Vázquez	Ch. Yquem	Marles
3-3-3-0	3 Emir	53.2	E. Romero	Alv. Breque	Ch. Yquem	Quendona
4-3-3-0	4 Aló Aló	53.6	J. Monardes	H. Alcántara	Aloray	Andemilla
5-3-3-0	5 La Pampa	53.1	A. Naranjo	O. Urbina	Abroque	Flojera
6-3-3-0	6 Bañador	53.12	V. Lobos	H. Jara	S. Meridian	Bandolina
7-3-3-0	7 Calimba	53.1	A. Orellana	R. Saavedra	Barranco	Calindra
8-3-3-0	8 Santolona	53.12	S. Arredondo	L. E. Vázquez	Boadill	Santa Fe
9-3-3-0	9 Plantería	53.10	R. Alburque	L. E. Vázquez	Fransisco	Ragazza
10-3-3-0	10 Plantería	53.10	R. Alburque	L. E. Vázquez	Fransisco	Ragazza
11-3-3-0	11 Curadito	48.9	L. Duque	O. Castillo	Acambro	H. Moreno
12-3-3-0	12 Welfare	49.14	H. Quisada	E. Vidal	Ambar	Benfritre
13-3-3-0	13 Yara	48.4	D. Ahumada	I. Saavedra	Atophan	La Fecha

**SEXTA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 49-49 — A las 14.55 horas. — (Primera válida para la Apuesta Triple).**

1-3-3-0	1 Diabla Lindo	53.13	E. Romero	G. Sarmiento	Quilso	Alameda
2-3-3-0	2 Arroyo	53.4	L. Vázquez	D. Araya	Hilltop	S. of Nerón
3-3-3-0	3 Kindeita	53.2	C. Astorga	D. Sandoval	Murmullo	Kincoen
4-3-3-0	4 Bio Bio	53.6	H. Jara	O. Silva	Sandwood	Alvarez
5-3-3-0	5 Peret Basque	53.14	J. Parra	F. Parí	Cliffadure	M. Fouché
6-3-3-0	6 Cuto	53.3	P. Bravo	F. Parí	Ladino	M. Noche
7-3-3-0	7 Prince	53.12	N. Ramírez	E. S. Parí	Quilso	R. Anil
8-3-3-0	8 B. Brummel	53.6	L. Arquerio	F. Galleguillos	Quilso	Marquise
9-3-3-0	9 Marquetaria	53.6	H. Obregón	Alv. Breque	Soupe	Grúa II
10-3-3-0	10 Plantería	53.10	D. Santibáñez	H. Navarro	Bayano	N. de Noel
11-3-3-0	11 Happy Boy	49.12	N. Ramírez	A. Donati	H. Knight	N. de Noel
12-3-3-0	12 Alusiva	48.11	R. Durán	G. Manella I.	H. Knight	N. de Noel
13-3-3-0	13 Servidora	48.8	S. Arzór	D. Bernal	Serforius	R. Silver
14-3-3-0	14 Macho	45.3	J. Monardes	E. Vidal	E. Vidal	M. Less

**SEPTIMA CARRERA — 1.500 metros — Carrera Especial — A las 15.30 horas. — (Primera válida para la Apuesta Doble).**

1-3-3-0	1 Jubileo	60.9	C. Astorga	D. Sandoval	Bayano	Juñeja
2-3-3-0	2 Calauca	53.3	E. Muñoz	O. Silva	C. Life	Que Bajera
3-3-3-0	3 Solferino	53.7	O. Saavedra	D. Bernal	P. How	Sapochosa
4-3-3-0	4 Ralejo	53.10	A. Naranjo	L. A. Bernal	Barranco	Zagalillo
5-3-3-0	5 Mangal	53.7	E. Romero	G. Sarmiento	Manipour	Calceita
6-3-3-0	6 Rotary	53.12	H. Obregón	E. S. Parí	O. Urbina	Roxana
7-3-3-0	7 Mandingo	50.5	J. Miranda	A. Martínez	Meridian	Debesa
8-3-3-0	8 Mushnieks	49.6	J. Orellana	O. Urbina	Florete	Bienfritre
9-3-3-0	9 Fleuret	48.11	J. Parra	O. Manella I.	Atophan	Alfay
10-3-3-0	10 El Bombo	46.2	J. Monardes	A. Martínez	W. Honer	Alfay
11-3-3-0	11 Arlington	45.3	R. Durán	O. Alaga	T. of T. Cities	Emergencia

**OCTAVA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 66-78 — A las 16.35 horas. — (Segunda válida para la Apuesta Triple).**

1-3-3-0	1 Tahali	53.7	H. Alfaró	E. Vidal	M. Cross	Testera
2-3-3-0	2 Oisada	53.10	O. Saavedra	G. Manella I.	Agasajo	D. Edición
3-3-3-0	3 Triple Sec	53.5	C. Astorga	E. Vidal	Soupe	T. Oss
4-3-3-0	4 Dark Blue	53.2	J. Parra	E. Vázquez	F. Fox II	Veleidos
5-3-3-0	5 Rapida	53.11	A. Naranjo	D. Bernal	Liberty	La Tribu
6-3-3-0	6 Santal	53.4	A. Orellana	D. Alvarez	Cimarrón II	Evocación
7-3-3-0	7 Almazanazo	49.14	J. Monardes	G. Sarmiento	Copelero	S. P. Piedad
8-3-3-0	8 Tronvalla	49.1	S. Arzór	L. E. Vázquez	Bufo	Ficción
9-3-3-0	9 Pastuosa	49.9	J. Parra	H. Navarro	Basilus II	Sarcasie
10-3-3-0	10 Florilla	49.9	J. Parra	H. Navarro	Basilus II	Sarcasie
11-3-3-0	11 Dictador	49.7	L. Vázquez	D. Araya	Soupe	

**NOVENA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 33-41 — A las 16.40 horas. — (Segunda válida para la Apuesta Doble).**

1-3-3-0	1 Reccor	53.13	O. Saavedra	E. S. Parí	Briaturo	Viveza
2-3-3-0	2 Chiffo	53.5	E. Muñoz	L. A. Bernal	Florete	Noticias
3-3-3-0	3 Libre	53.2	E. Vázquez	L. A. Bernal	Bufo	S. Day
4-3-3-0	4 Osh	53.10	A. Naranjo	G. Avila	My Chum	Haros
5-3-3-0	5 Cachito Mio	53.6	C. Astorga	H. Bernal	Mareador	Landetta
6-3-3-0	6 Ralejo	53.12	J. Parra	E. S. Parí	Empire	Argelina
7-3-3-0	7 Candil	53.17	H. Vázquez	H. Jara	S. Parí	Merrines
8-3-3-0	8 Flautista	53.14	J. Miranda	R. Saavedra	My Chum	Platina
9-3-3-0	9 Casu Raro	49.9	A. Orellana	H. Navarro	Jardiniere	B. Out
10-3-3-0	10 Lica	49.1	V. Lobos	L. E. Vázquez	My Chum	Americana
11-3-3-0	11 Anisole	48.3	L. Vázquez	Alv. Breque	Neopolls	H. Mora
12-3-3-0	12 Lógica	47.7	H. Obregón	E. González	T. Moulins	Moda
13-3-3-0	13 Montepin	47.11	G. Cortés	F. Parí	Le Vent	Lovely
14-3-3-0	14 Viento Sur	45.3	J. Monardes	E. S. Parí		

**DECIMA CARRERA — 1.400 metros — Índice: 49-63 — A las 17.15 horas. — (Tercera válida para la Apuesta Triple).**

1-3-3-0	1 Torquemada	50.1	A. Naranjo	L. E. Vázquez	Ember	La Coquito
2-3-3-0	2 Osh	53.2	H. Alfaró	H. Alcántara	Manipour	Coerina
3-3-3-0	3 Arquerio	54.9	J. Parra	Alv. Breque	T. of T. Cities	A la Moda
4-3-3-0	4 T. Rito	54.3	E. Romero	Alv. Breque	Nepolls	Rele
5-3-3-0	5 Napur	53.8	R. Arredondo	A. Martínez	Bristol	Napur
6-3-3-0	6 Ralejo	53.4	A. Orellana	O. Urbina	S. Parí	Brickette
7-3-3-0	7 Countryman	50.13	R. Durán	H. Guerrero	Ch. Yquem	La Negra
8-3-3-0	8 L. Lingal	48.13	R. Quirós	G. Sarmiento	Ember	La Coquito
9-3-3-0	9 P. al Viento	48.4	E. Vázquez	A. Padovani	Ember	Victima
10-3-3-0	10 Viento	48.12	H. Obregón	E. Vidal	Filimucco	Religion
11-3-3-0	11 Royal Flash	47.18	S. Arzór	E. Vidal	F. Parí	Victima
12-3-3-0	12 Mira Rios	47.5	J. Monardes	F. Parí	Z. Anil	Hinocrita
13-3-3-0	13 Biquedado	45.3	J. Parra	E. S. Parí	Murillo II	Bianquina

## SE AGUDIZA EPIDEMIA DE DIFTERIA: ES INDISPENSABLE LA VACUNACION

Aumento de casos se observó en la segunda quincena de julio.

La difteria ha experimentado un notorio aumento en el último tiempo, según señala un informe del Servicio Nacional de Salud.

En efecto, este aumento fue uno de los hechos epidemiológicos más notorios en la segunda quincena de julio.

Por tal motivo, las autoridades del SNS insisten en la necesidad de que los padres vacunen a sus hijos contra esta enfermedad transmisible, la que es producida por un bacilo que actúa por medio de una toxina y que afecta especialmente la faringe y las amígdalas.

La difteria está difundida en todo el país y más especialmente en las provincias de

Santiago, Cautín, Talca, O'Higgins, Colchagua y Concepción.

El cuadro clínico se caracteriza por el comienzo brusco de fiebre, dolor de garganta, dificultad para tragar y a veces puede haber ronquera y sensación de ahogo. Debe tenerse presente que esta enfermedad infecciosa produce complicaciones en diversos órganos, especialmente en el corazón, que pueden causar también la muerte.

La prevención de esta enfermedad está basada en la aplicación de la vacuna antidifteria sola o combinada con la vacuna contra la tos ferina o la antipoliomielítica. Esta vacuna es gratuita.

## PROGRAMA DE SIEMBRAS PARA PROXIMA PRIMAVERA ELABORAN EN AGRICULTURA

Pedro Enrique Alfonso se impuso ayer de la marcha de su Ministerio.

El Ministro de Agricultura, Pedro Enrique Alfonso, sostuvo prolongadas reuniones durante el día de ayer con los jefes y directores de los diferentes organismos de esa Secretaría de Estado, para imponerse en detalle de la marcha de los planes de desarrollo agropecuario del país.

Es así como concurren a su despacho el Subsecretario, Ciro Iturriaga, en primer término, y, posteriormente, los abogados de la Subsecretaría, Antonio Zúñiga y Sergio Correa. Luego lo hicieron el Director General de Agricultura, Raúl León, y algunos directores zonales.

También el Ministro recibió al Subdirector de Agricultura y los Directores de Departamentos, como asimismo al Vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario, Armando Artigas.

En las reuniones, Pedro En-

rique Alfonso manifestó su decisión de utilizar las inapelables armas de la Reforma Agraria y la nueva estructura del Ministerio para afrontar la solución de los complejos problemas del campo chileno, en forma ágil y realista.

El Secretario de Estado informó que se elaborará un programa de acción para la próxima primavera, especialmente en relación con determinadas siembras y con la campaña nacional contra la fiebre aftosa.

Otra de las resoluciones adoptadas ayer, fue la de aplicar programas prácticos en favor de cada una de las provincias del país, a base de los informes que los Directores Zonales harán.

Comisión Jurídica

sanea títulos de comuneros del norte

## Transformación de Las Torpederas propone arquitecto

VALPARAISO. — El próximo mes se presentará a las autoridades portuarias el proyecto de un arquitecto de Valparaíso, Mario Malmazzo, cuyo costo es de dos mil millones de pesos y que significa tres años de elaboración de parte de su autor. Incluye la total remodelación de la plaza de Las Torpederas, construcción de una moderna piscina, eliminación de Avenida Altamirano entre Subida Carvallo y la playa, para reemplazarla por una vía que pase a 300 metros de los roqueros; extensión de la plaza a 300 metros (en la actualidad tiene solo cincuenta).

También se contempla la creación de áreas verdes y la transformación en un paseo adornado de jardines de trayecto hasta la Piedra Feliz. En ese mismo punto, construcción de un restaurante sobre el mar y un servicio de lanchas a motor desde el Muelle Prat hasta uno de los costados de la popular Piedra Feliz.

Existe la posibilidad de que el ambicioso proyecto, que significaría dotar a Valparaíso de una poderosa atracción turística, sea entregado al Comité Provincial de Desarrollo, pero también existe entre varios regidores el interés de llevar















## AUN NO HAY POSTERGACION DE REUNION DE CANCELLERES

MONTEVIDEO, 2 (UPI).— La falta de instrucciones del Gobierno argentino a su Embajador en Washington, Walter Sarraff, no ha permitido fijar posición definitiva en relación al pedido de Argentina para que se aplase la proyectada conferencia de Cancilleres de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC). El Ministro de RR. EE. Zorrilla de San Martín, informó que de acuerdo a lo previsto, se entrevistó con los representantes de Chile y Brasil, países invitados a la reunión de Cancilleres, conjuntamente con Uruguay, para considerar el pedido argentino, pero no se llegó a concretar nada.

En el curso de la conversación, el Embajador del Brasil manifestó que no tenía instrucciones de su Gobierno sobre el particular y que haría una solicitud cablegráfica.

De este modo quedó diferida para nueva fecha una decisión sobre la gestión argentina.

Zorrilla de San Martín manifestó que, de aceptarse en definitiva el aplazamiento, la fecha más probable sería la segunda quincena de octubre, y en cuanto al temario y sede, no habrá variantes. Aunque no se ha informado oficialmente, se sabe que existe mayoría favorable a la solicitud argentina, siendo solamente la incógnita Brasil, que impide una decisión final.

Tan pronto el representante diplomático argentino reciba instrucciones se llevará a cabo una nueva reunión en la Cancillería, a fin de emitir la decisión sobre la cuestión.

## Veinte muertos y 70 heridos al descarrilar un tren en Uruguay

MONTEVIDEO, 2 (UPI).— La policía informó que 20 personas perecieron y posiblemente 70 resultaron heridas al descarrilar un tren en esta capital.

Miembros del cuerpo de ingenieros del Ejército que colaboran en las tareas de rescate dijeron que el total de muertos puede llegar a 40 y el de heridos a 100.

El convoy, formado por tres vagones, descarriló a 121 kilómetros al norte de la Estación Central de esta capital, General Artigas.

Las primeras informaciones atribuyeron el accidente a una falla en el sistema de desvíos.

Posteriormente, sin embargo, el presidente de la administración de Ferrocarriles del Estado, Juan Carlos Puntieri, atribuyó el descarrilamiento a un acto de "sabotaje criminal".

## El Dr. Illia a punto de lograr la mayoría del Senado en Argentina

En la elección de los miembros de la Cámara Alta su 27 por ciento de votación popular se está convirtiendo en un 51 por ciento. Sólo le faltan cuatro bancas para esta mayoría.

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— (Por Michael Fallon).— El Presidente electo, doctor Arturo Illia, parecía estar perdiendo cuando hoy una inesperada mayoría en el Senado Nacional según los resultados de las elecciones parlamentarias que se van conociendo lentamente.

Los resultados de dos provincias elevaron a veinte el número de bancas obtenidas en el Senado por la Unión Cívica Radical del pueblo, el Partido de Illia, faltándole así sólo cuatro para lograr la mayoría.

En cinco provincias, la elección de senadores sigue sin resolverse.

La mayoría en el Senado, daría al Presidente Illia poderes para seleccionar a los Embajadores, jueces —y aún más importantes en la Argentina— a los generales del ejército.

Con el respaldo de otros partidos, Illia conquistó 270 votos en los colegios electorales para su instauración como el vigésimo noveno Presidente de la

## FRANCESES DESCARTAN ACUERDO NUCLEAR CON ESTADOS UNIDOS

PARIS, 2 (UPI).— (Por Joseph W. Grigg).— Los funcionarios franceses descartaron hoy toda esperanza de un pronto acuerdo con los Estados Unidos sobre política nuclear o una entrevista en los próximos seis meses entre los Presidentes John F. Kennedy y Charles de Gaulle.

La conferencia de prensa de Kennedy echó ayer un jarro de agua fría sobre las crecientes esperanzas francesas de que los Estados Unidos pudieran estar próximos a ofrecer información nuclear a este país. De momento no hubo comentario oficial, pues el Presidente De Gaulle está de vacaciones en su casa de campo y el Ministro de Relaciones Exteriores, Maurice Couve de Murville, se encuentra en África occidental.

Sin embargo, el hecho de que Kennedy, aún considerando a Francia como potencia nuclear, no haya ofrecido compartir secretos nucleares con los franceses ha reprecado.

## IN MEMORIAM

Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del sensible fallecimiento del señor

**LUCIANO FRANZOLINI R.**

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana 4 de agosto, a las 10.30 horas, en la Iglesia de San Francisco, en el altar de San Antonio, rogamos a quienes fueron sus amigos y familiares, que se sirvan acompañarnos.

La familia.

## Servicio Nacional de Salud CEMENTERIO GENERAL

Casilla 225 Santiago

## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las Galerías, Pabellones y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueron renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el establecimiento de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.º 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.º 241, de 14 de abril de 1932).

## NICHOS ADULTOS

- GALERIA N.º 1.**— 539, Elena Orellana G. 646, Rosa Troncoso C. 706, Orianda Castro R. 767, José L. A. Leiva N.
- GALERIA N.º 2.**— 1013, Rosa Peralta R.
- GALERIA N.º 3.**— 2402, María Medel. 2309, Manuel Zuñiga G.
- GALERIA N.º 7.**— 6870, Rosario Chamorro D.
- GALERIA N.º 8.**— 10865, Ana Bozzo B. 10900, Pedro 2.º Acuña G.
- GALERIA N.º 10.**— 3311, Rosa Espinoza C.
- GALERIA N.º 11.**— 138, Germán Valenzuela Peña. 831, Ana Herrera L. 839, Josefina del C. Donoso. 1159, Verónica Marín E. 1175, Lilia Silva P. 1347, Juan Cuevas M. 1389, Clara Sepúlveda G. 1804, Segundo Flores.
- PABELLON N.º 25.**— 579, Generoso Martínez C. 689, Susana Kremer.
- PABELLON N.º 26.**— 685, Albertina Espinoza M. 720, José Ramírez S. 737, Juan Valdivia M.
- PABELLON N.º 28.**— 664, Leonor Díaz S. 705, Fidelia Godoy B.
- PABELLON N.º 29.**— 589, Sara Salazar G. 633, Julia Chieppe V. 656, Domingo A. Ortiz T. 658, Juan Reyes L. 677, María R. Muñoz M. 678, Lastenia Escobar V. 679, María del C. Ibañez M. 681, Ismael Morales A. 684, Luis Rivera del C. 685, Ramón Toro S. 690, José Lizana P. 700, Pedro N. Vázquez O. 701, Francisco R. Parra T. 712, Teresa Valdenero P. 748, Marcelino Olivares T. 749, Pedro González A. 752, Rosa Cortés R.
- SECCION SEC. ORIENTE LADRILLO.**— 1297, Rita Zamorano M.
- SEC. NORTE LADRILLO.**— 890, José Valenzuela N. 1063, Zoila Silva G. 1083, Temistocles Abarca B.
- Santiago, 1.º de agosto de 1963.

EL DIRECTOR.

# Dean Rusk y Lord Home llegan hoy a Moscú a firmar Tratado Nuclear

La firma del histórico acuerdo por los representantes de Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética tendrá lugar el lunes.

MOSCÚ, 2 (UPI).— (Por Henry Shapiro).— El Secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, y el de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Lord Home, llegan mañana a Moscú para firmar el tratado limitado de proscripción de Pruebas Nucleares y sostener conversaciones de amplio alcance con los soviéticos para tratar de aliviar, de ser posible, poner fin a la guerra fría.

Al frente de delegaciones de gran fuerza política, Rusk y Home, piensan firmar el histórico tratado el lunes en el Kremlin con su colega soviético, Andrei Gromyko, en una ceremonia en la que estarán presentes el Primer Ministro de los soviéticos, Nikita Khrushchev, y el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant.

Informantes norteamericanos dijeron esta noche que el mariscal Rusk, Home y Gromyko iniciarán conversaciones sobre propuestas soviéticas tales como un pacto de no agresión entre las Naciones de la Alianza Atlántica y del Pacto de Varsovia, y el establecimiento de puestos de control para prevenir ataques por sorpresa.

Se espera que Rusk, Primer Secretario de Estado norteamericano, que visitó Rusia desde que George Marshall estuvo aquí en 1947, permanezca una semana y probablemente una conferencia solamente con Khrushchev en la Villa de este durante el fin de semana. Viene con órdenes de explorar la sinceridad de la afirmación soviética de que el tratado constituye un paso de avance hacia las negociaciones para liquidar la guerra fría.

A pesar de esto, Rusk y Home han dicho que antes de que comience ninguna negociación tienen que consultar con sus aliados de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN). Acompaña a Rusk una delegación de miembros de los dos partidos políticos de los Estados Unidos, cuatro senadores demócratas y dos republicanos, además del Embajador en las Naciones Unidas, Adlai Stevenson, el director de la Administración de Control de Armas y Desarme, William Foster, y el Embajador en Moscú, Llewellyn Thompson. Con Home viene el Lord del Sello Privado, Edward Heath. Los británicos piensan regresar a Londres antes de marchar de aquí los norteamericanos.

El 27 por ciento del voto popular que los radicales del pueblo conquistaron en las elecciones nacionales del pasado 7 de julio, los otorgaba, bajo el nuevo sistema de representación proporcional, 71 bancas en la Cámara de Diputados, cifra bastante alejada de la mayoría que el total es de 192 bancas.

Pero los senadores argentinos son electos por las legislaturas provinciales, situación en la que entran en juego los intereses políticos regionales que vienen a alterar la representación proporcional.

Con la Asociación de gobiernos de provincias y otros tratos internos de los partidos, los radicales del pueblo están convirtiendo su 27 por ciento de votos populares en un 51 por ciento de mayoría en el Senado federal.

Según el programa propuesto por el Gobierno actual los 46 senadores habrían sido electos el lunes pasado. Pero las legislaturas de siete provincias entraron en receso ese día sin haberlo hecho.

Entre las cinco provincias de las que aún no hay noticias, la Unión Cívica Radical del pueblo tiene buenas perspectivas de obtener las cuatro bancas vitales que necesita para la mayoría en el Senado.

Esta tarde, el vespertino "La Razón", en un inusitado editorial a nueve columnas que publica en primera plana, felicitó al doctor Illia, y recuerda a su partido que el Congreso, "en la medida en que legisla, brinda al Poder Ejecutivo las leyes para gobernar".

El mismo diario también se refiere a las designaciones de funcionarios y dice que el Poder Judicial "debe ser inasqueable, y no sólo serio sino parecerlo y sin lugar a dudas".

El "Vamper" sufrió algunas averías en la proa, y el "Tingey", un rumbo en la banda de estribor, cerca de la sala de máquinas. Agrega la información que cuando el "Tingey" embarrancó, ambas unidades pudieron continuar la navegación, y recibieron instrucciones de regresar a sus bases.

El portavoz oficial del hospital, donde se atendió el accidente, dijo a las diez de la noche que se "observa una manifestación de debilitamiento del corazón" del paciente, pese al auxilio del pulmón mecánico, agregó que no habían surgido cambios en la situación.

El portavoz dijo también que los rumores que indicaban que el corazón de Ward había mejorado, no eran ciertos.

Entre tanto, su amiga más reciente, Julia Sullivan, una cantante de 22 años, no está a ver que, si Ward llegase a morir, ella daría a conocer más nombres de figuras de la alta sociedad, amigos del médico, y de un artista que intentó suicidarse, de las que ya surgieron a luz cuando se le juzgó y condenó recientemente por sus medios de vida.

Refiriéndose a amigos de Ward en los altos círculos, su amiga dijo: "Hay una gran cantidad de ellos que en este momento están rogando por que Stephen muera para que sus nombres no sean mencionados. Si muere, voy a asegurarme de que sean mencionados".

Ward está en coma por el tercer día consecutivo después de haber tomado una dosis masiva de barbitúricos. Sus amigos dicen que realmente quiere vivir. Como resultado de su condena enfrenta una sentencia de hasta 14 años de prisión.

Los senadores que acompañan a Rusk son: los demócratas Hubert Humphrey, sublefe de la mayoría de la Alta Cámara; John Pastore, John Sparkman, William Fulbright, y los republicanos George Allen y Leverett Saltonstall.

Además forman parte del grupo viajero otros numerosos funcionarios de la más alta categoría en diversos departamentos y órganos de Gobierno de los EE. UU.

Algunos de los cambios de impresiones de la semana próxima van a conducir a una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de los tres grandes, o a una conferencia en la cumbre; pero los diplomáticos opinan que, de lograr algún progreso, no habría que descartar ninguna de estas dos posibilidades.

El Ministerio de Industrias, Ernesto Guevara, dijo al grupo de estudiantes de Estados Unidos que se encuentra de visita en este país que el rompimiento ideológico entre China comunista y la Unión Soviética es algo "muy triste" para Cuba.

"Para nosotros es uno de los acontecimientos más tristes", declaró Guevara. "No tomamos parte en las diferencias. Pero tratamos de que se resuelven. Pero ya que los sucesos, algunos de ellos, nos damos al pueblo sobre las mismas y al partido p. r. a que las discuta. La posición de nuestro partido no es analizar quien tiene la razón o quien no la tiene. Planificamos nuestra posición y, como en las películas norteamericanas, 'si hay algo parecido es pura coincidencia'. Lo importante para nosotros es desarmar el socialismo y vivir con dignidad. Defendemos en cierto grado la unidad del campo socialista y por eso para nosotros esas diferencias son muy sensibles".

La entrevista con los estudiantes de Estados Unidos: a algunos de los cuales el Presidente Kennedy describió en su conferencia de prensa de ayer como comunistas, apareció publicada hoy en el diario "Revolución". La entrevista tuvo lugar ayer. Los estudiantes fueron recibidos por un grupo de funcionarios de la oficina de prensa de la ciudad de La Habana, y por vía de Checoslovaquia, y visitados por el Gobierno de Fidel Castro, burlando disposición en contrario del Departamento de Estado.

Fuentes norteamericanas aquí dijeron que las conversaciones de Rusk serán continuadas por el secretario de Estado, Henry Kissinger, y el Embajador soviético en Washington, Anatoli Dobrynin.

Como el tema principal de esas discusiones ha sido marítimamente el de Berlín, se cree que también en la cita en Moscú.

Un violento editorial del "Diario del Pueblo", transmitido por el emisor de Pekín, agrega que el Primer Ministro, Nikita Khrushchev, ha "vendido" los intereses del pueblo soviético, y lanzó una alianza norteamericano-soviética contra China".

El anuncio de la Marina, de que ambas naves se dirigían a Hawaii en un crucero de instrucción para res-ir-va-

El "Vamper" sufrió algunas averías en la proa, y el "Tingey", un rumbo en la banda de estribor, cerca de la sala de máquinas. Agrega la información que cuando el "Tingey" embarrancó, ambas unidades pudieron continuar la navegación, y recibieron instrucciones de regresar a sus bases.

El portavoz oficial del hospital, donde se atendió el accidente, dijo a las diez de la noche que se "observa una manifestación de debilitamiento del corazón" del paciente, pese al auxilio del pulmón mecánico, agregó que no habían surgido cambios en la situación.

El portavoz dijo también que los rumores que indicaban que el corazón de Ward había mejorado, no eran ciertos.

Entre tanto, su amiga más reciente, Julia Sullivan, una cantante de 22 años, no está a ver que, si Ward llegase a morir, ella daría a conocer más nombres de figuras de la alta sociedad, amigos del médico, y de un artista que intentó suicidarse, de las que ya surgieron a luz cuando se le juzgó y condenó recientemente por sus medios de vida.

Refiriéndose a amigos de Ward en los altos círculos, su amiga dijo: "Hay una gran cantidad de ellos que en este momento están rogando por que Stephen muera para que sus nombres no sean mencionados. Si muere, voy a asegurarme de que sean mencionados".

Ward está en coma por el tercer día consecutivo después de haber tomado una dosis masiva de barbitúricos. Sus amigos dicen que realmente quiere vivir. Como resultado de su condena enfrenta una sentencia de hasta 14 años de prisión.

Mientras tanto, la Keeler fue vista según se reveló en dos ocasiones en las últimas 24 horas por un médico que le administró sedativos para aliviar la tensión nerviosa.

"Su estado nervioso le ha provocado un ataque de asma", dijo una amiga, con quien Christine está viviendo.

Se está haciendo sentir una corriente de simpatía popular hacia Ward. Los comunitarios de la zona del hospital donde se asiste a los dos londinenses estaban hoy abrumados con llamadas en las que se pedían las últimas noticias sobre su estado. Ofertas de ayuda llegaban al hospital, incluso ofrecimientos de drogas y enfermeras.

Muchos visitantes dejaron flores en el hospital para el. Solo sus parientes están autorizados a visitarlo y en su cuarto hay un policía y una enfermera permanentes.

Uno de los protagonistas principales de este episodio en que se mezclaron cuestiones de moralidad y de la seguridad del Estado, John Profumo, el ex Ministro de Guerra, partió hoy para Escocia con su hijo de siete años, para reunirse con su esposa, la ex actriz Valerie Hobson.

Ward, que ignora que fue condenado, fue llevado urgentemente al hospital el miércoles por la mañana, horas antes de que el jurado diera su veredicto. El juez ha diferido el dictar su sentencia.

Los senadores que acompañan a Rusk son: los demócratas Hubert Humphrey, sublefe de la mayoría de la Alta Cámara; John Pastore, John Sparkman, William Fulbright, y los republicanos George Allen y Leverett Saltonstall.

Además forman parte del grupo viajero otros numerosos funcionarios de la más alta categoría en diversos departamentos y órganos de Gobierno de los EE. UU.

Algunos de los cambios de impresiones de la semana próxima van a conducir a una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de los tres grandes, o a una conferencia en la cumbre; pero los diplomáticos opinan que, de lograr algún progreso, no habría que descartar ninguna de estas dos posibilidades.

El Ministerio de Industrias, Ernesto Guevara, dijo al grupo de estudiantes de Estados Unidos que se encuentra de visita en este país que el rompimiento ideológico entre China comunista y la Unión Soviética es algo "muy triste" para Cuba.

"Para nosotros es uno de los acontecimientos más tristes", declaró Guevara. "No tomamos parte en las diferencias. Pero tratamos de que se resuelven. Pero ya que los sucesos, algunos de ellos, nos damos al pueblo sobre las mismas y al partido p. r. a que las discuta. La posición de nuestro partido no es analizar quien tiene la razón o quien no la tiene. Planificamos nuestra posición y, como en las películas norteamericanas, 'si hay algo parecido es pura coincidencia'. Lo importante para nosotros es desarmar el socialismo y vivir con dignidad. Defendemos en cierto grado la unidad del campo socialista y por eso para nosotros esas diferencias son muy sensibles".

La entrevista con los estudiantes de Estados Unidos: a algunos de los cuales el Presidente Kennedy describió en su conferencia de prensa de ayer como comunistas, apareció publicada hoy en el diario "Revolución". La entrevista tuvo lugar ayer. Los estudiantes fueron recibidos por un grupo de funcionarios de la oficina de prensa de la ciudad de La Habana, y por vía de Checoslovaquia, y visitados por el Gobierno de Fidel Castro, burlando disposición en contrario del Departamento de Estado.

Fuentes norteamericanas aquí dijeron que las conversaciones de Rusk serán continuadas por el secretario de Estado, Henry Kissinger, y el Embajador soviético en Washington, Anatoli Dobrynin.

Como el tema principal de esas discusiones ha sido marítimamente el de Berlín, se cree que también en la cita en Moscú.

Un violento editorial del "Diario del Pueblo", transmitido por el emisor de Pekín, agrega que el Primer Ministro, Nikita Khrushchev, ha "vendido" los intereses del pueblo soviético, y lanzó una alianza norteamericano-soviética contra China".

El anuncio de la Marina, de que ambas naves se dirigían a Hawaii en un crucero de instrucción para res-ir-va-

El "Vamper" sufrió algunas averías en la proa, y el "Tingey", un rumbo en la banda de estribor, cerca de la sala de máquinas. Agrega la información que cuando el "Tingey" embarrancó, ambas unidades pudieron continuar la navegación, y recibieron instrucciones de regresar a sus bases.

El portavoz oficial del hospital, donde se atendió el accidente, dijo a las diez de la noche que se "observa una manifestación de debilitamiento del corazón" del paciente, pese al auxilio del pulmón mecánico, agregó que no habían surgido cambios en la situación.

El portavoz dijo también que los rumores que indicaban que el corazón de Ward había mejorado, no eran ciertos.

Entre tanto, su amiga más reciente, Julia Sullivan, una cantante de 22 años, no está a ver que, si Ward llegase a morir, ella daría a conocer más nombres de figuras de la alta sociedad, amigos del médico, y de un artista que intentó suicidarse, de las que ya surgieron a luz cuando se le juzgó y condenó recientemente por sus medios de vida.

Refiriéndose a amigos de Ward en los altos círculos, su amiga dijo: "Hay una gran cantidad de ellos que en este momento están rogando por que Stephen muera para que sus nombres no sean mencionados. Si muere, voy a asegurarme de que sean mencionados".

Ward está en coma por el tercer día consecutivo después de haber tomado una dosis masiva de barbitúricos. Sus amigos dicen que realmente quiere vivir. Como resultado de su condena enfrenta una sentencia de hasta 14 años de prisión.

Mientras tanto, la Keeler fue vista según se reveló en dos ocasiones en las últimas 24 horas por un médico que le administró sedativos para aliviar la tensión nerviosa.

"Su estado nervioso le ha provocado un ataque de asma", dijo una amiga, con quien Christine está viviendo.

Se está haciendo sentir una corriente de simpatía popular hacia Ward. Los comunitarios de la zona del hospital donde se asiste a los dos londinenses estaban hoy abrumados con llamadas en las que se pedían las últimas noticias sobre su estado. Ofertas de ayuda llegaban al hospital, incluso ofrecimientos de drogas y enfermeras.

Muchos visitantes dejaron flores en el hospital para el. Solo sus parientes están autorizados a visitarlo y en su cuarto hay un policía y una enfermera permanentes.

Uno de los protagonistas principales de este episodio en que se mezclaron cuestiones de moralidad y de la seguridad del Estado, John Profumo, el ex Ministro de Guerra, partió hoy para Escocia con su hijo de siete años, para reunirse con su esposa, la ex actriz Valerie Hobson.

Ward, que ignora que fue condenado, fue llevado urgentemente al hospital el miércoles por la mañana, horas antes de que el jurado diera su veredicto. El juez ha diferido el dictar su sentencia.

## CUBANOS NO SE PRONUNCIAN EN LUCHA IDEOLOGICA MOSCU-PEKIN

Ernesto "Che" Guevara manifestó a estudiantes norteamericanos que visitan Cuba que la lucha entre Rusia y China comunista era "muy triste" para su país.

La Habana, 2 (UPI).— El Ministerio de Industrias, Ernesto Guevara, dijo al grupo de estudiantes de Estados Unidos que se encuentra de visita en este país que el rompimiento ideológico entre China comunista y la Unión Soviética es algo "muy triste" para Cuba.

"Para nosotros es uno de los acontecimientos más tristes", declaró Guevara. "No tomamos parte en las diferencias. Pero tratamos de que se resuelven. Pero ya que los sucesos, algunos de ellos, nos damos al pueblo sobre las mismas y al partido p. r. a que las discuta. La posición de nuestro partido no es analizar quien tiene la razón o quien no la tiene. Planificamos nuestra posición y, como en las películas norteamericanas, 'si hay algo parecido es pura coincidencia'. Lo importante para nosotros es desarmar el socialismo y vivir con dignidad. Defendemos en cierto grado la unidad del campo socialista y por eso para nosotros esas diferencias son muy sensibles".

La entrevista con los estudiantes de Estados Unidos: a algunos de los cuales el Presidente Kennedy describió en su conferencia de prensa de ayer como comunistas, apareció publicada hoy en el diario "Revolución". La entrevista tuvo lugar ayer. Los estudiantes fueron recibidos por un grupo de funcionarios de la oficina de prensa de la ciudad de La Habana, y por vía de Checoslovaquia, y visitados por el Gobierno de Fidel Castro, burlando disposición en contrario del Departamento de Estado.

Fuentes norteamericanas aquí dijeron que las conversaciones de Rusk serán continuadas por el secretario de Estado, Henry Kissinger, y el Embajador soviético en Washington, Anatoli Dobrynin.

Como el tema principal de esas discusiones ha sido marítimamente el de Berlín, se cree que también en la cita en Moscú.

Un violento editorial del "Diario del Pueblo", transmitido por el emisor de Pekín, agrega que el Primer Ministro, Nikita Khrushchev, ha "vendido" los intereses del pueblo soviético, y lanzó una alianza norteamericano-soviética contra China".

El anuncio de la Marina, de que ambas naves se dirigían a Hawaii en un crucero de instrucción para res-ir-va-

El "Vamper" sufrió algunas averías en la proa, y el "Tingey", un rumbo en la banda de estribor, cerca de la sala de máquinas. Agrega la información que cuando el "Tingey" embarrancó, ambas unidades pudieron continuar la navegación, y recibieron instrucciones de regresar a sus bases.

El portavoz oficial del hospital, donde se atendió el accidente, dijo a las diez de la noche que se "observa una manifestación de debilitamiento del corazón" del paciente, pese al auxilio del pulmón mecánico, agregó que no habían surgido cambios en la situación.

El portavoz dijo también que los rumores que indicaban que el corazón de Ward había mejorado, no eran ciertos.

Entre tanto, su amiga más reciente, Julia Sullivan, una cantante de 22 años, no está a ver que, si Ward llegase a morir, ella daría a conocer más nombres de figuras de la alta sociedad, amigos del médico, y de un artista que intentó suicidarse, de las que ya surgieron a luz cuando se le juzgó y condenó recientemente por sus medios de vida.

Refiriéndose a amigos de Ward en los altos círculos, su amiga dijo: "Hay una gran cantidad de ellos que en este momento están rogando por que Stephen muera para que sus nombres no sean mencionados. Si muere, voy a asegurarme de que sean mencionados".

Ward está en coma por el tercer día consecutivo después de haber tomado una dosis masiva de barbitúricos. Sus amigos dicen que realmente quiere vivir. Como resultado de su condena enfrenta una sentencia de hasta 14 años de prisión.

Mientras tanto, la Keeler fue vista según se reveló en dos ocasiones en las últimas 24 horas por un médico que le administró sedativos para aliviar la tensión nerviosa.

"Su estado nervioso le ha provocado un ataque de asma", dijo una amiga, con quien Christine está viviendo.

Se está haciendo sentir una corriente de simpatía popular hacia Ward. Los comunitarios de la zona del hospital donde se asiste a los dos londinenses estaban hoy abrumados con llamadas en las que se pedían las últimas noticias sobre su estado. Ofertas de ayuda llegaban al hospital, incluso ofrecimientos de drogas y enfermeras.

Muchos visitantes dejaron flores en el hospital para el. Solo sus parientes están autorizados a visitarlo y en su cuarto hay un policía y una enfermera permanentes.

Uno de los protagonistas principales de este episodio en que se mezclaron cuestiones de moralidad y de la seguridad del Estado, John Profumo, el ex Ministro de Guerra, partió hoy para Escocia con su hijo de siete años, para reunirse con su esposa, la ex actriz Valerie Hobson.

Ward, que ignora que fue condenado, fue llevado urgentemente al hospital el miércoles por la mañana, horas antes de que el jurado diera su veredicto. El juez ha diferido el dictar su sentencia.

Al igual que en la pelea anterior, sufrió Stevens una herida sobre la cebra derecha, que fue determinante en el resultado, ya que el médico, al iniciar el quinto asalto, no autorizó la continuación del combate. Al margen de esta circunstancia y de la ventaja que otorgó Stevens en el peso (57.300 contra 60 de Brown), cumplió una buena fama boxística, sobre la base de un ataque.

Valentin Brown, peso liviano, panameño, logró vencer a Godoy Stevens, campeón chileno de los plumas, de la condición de invitado que tenía en el profesionalismo, al superarlo por nocaut técnico en el quinto asalto de un combate pactado a diez. En el semifondo de la velada, en un fallo a todas luces erróneo, Abelardo Gutiérrez venció por puntos a Dagoberto Poblete. En la pelea de peso mosca, los resultados fueron los siguientes: Sergio Lizama batido por puntos a Carlos Eldredge y Eugenio Campos ganó por puntos a Alejandro Matuana.

Al igual que en la pelea anterior, sufrió Stevens una herida sobre la cebra derecha, que fue determinante en el resultado, ya que el médico, al iniciar el quinto asalto, no autorizó la continuación del combate. Al margen de esta circunstancia y de la ventaja que otorgó Stevens en el peso (57.300 contra 60 de Brown), cumplió una buena fama boxística, sobre la base de un ataque.

## Herederos políticos de Mussolini tienen Congreso Nacional en Italia

Aún no se deciden entre la urna electoral o como elemento de lucha política.

ROMA, 2.— (UPI).— (Por Ray Mosley).— Los herederos de las ideas políticas de Benito Mussolini están celebrando un congreso nacional que comenzó aquí hoy en un ambiente de honda división, sobre la urna electoral o la manipulación de acero es lo más apropiado para su causa.

Los miembros del Movimiento Social Italiano (MSI)—sucesor del proscrito Partido Fascista de Mussolini—no tienen las diferencias a tan simple alternativa. Pero esencialmente a eso equivale, según los observadores políticos más competentes.

El actual dirigente del Partido, Arturo Michelini, ha estado esforzándose por presentar al fascismo moderno como un movimiento político respetable y conservador que piensa que la democracia está en el cielo.

Pero los elementos camorristas del Partido, que creen que la mejor manera de combatir a los comunistas es propinarles un golpe directo a la mandíbula, están dispuestos a dar violentas demostraciones de su "filosofía".

El Congreso del Partido se celebra en un edificio donde los comunistas se reunieron el pasado otoño. Hay pocas dudas de que proporcionará la oportunidad para los debates y los ataques mutuos entre los grupos opuestos.

Esto ya ocurrió en Milán hace unos días durante una reunión regional del MSI, en la que tuvo que intervenir la policía para restablecer el orden. Y ayer surgió otro disturbio en Treviso, donde un grupo del MSI se separó de la Organización Central del Partido para formar su rama propia.

En la sesión de la tarde, cuando hablaba el senador Enza Franza, en apoyo del informe presentado por Michelini, se registró una batallada de emociones, durante la cual se lanzaron silbas al aire y un espectador dio contra una puerta de vidrio.

Parte de los espectadores interrumpió constantemente a Franza, hasta que finalmente otro grupo los acusó de "haber vendido" su posición y los exhibió a que permitieran a Franza continuar hablando.

Después de eso, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI. En la reunión, los comunistas se separaron y se reunieron en la sala de la izquierda, donde se celebró una reunión de la rama propia del MSI.

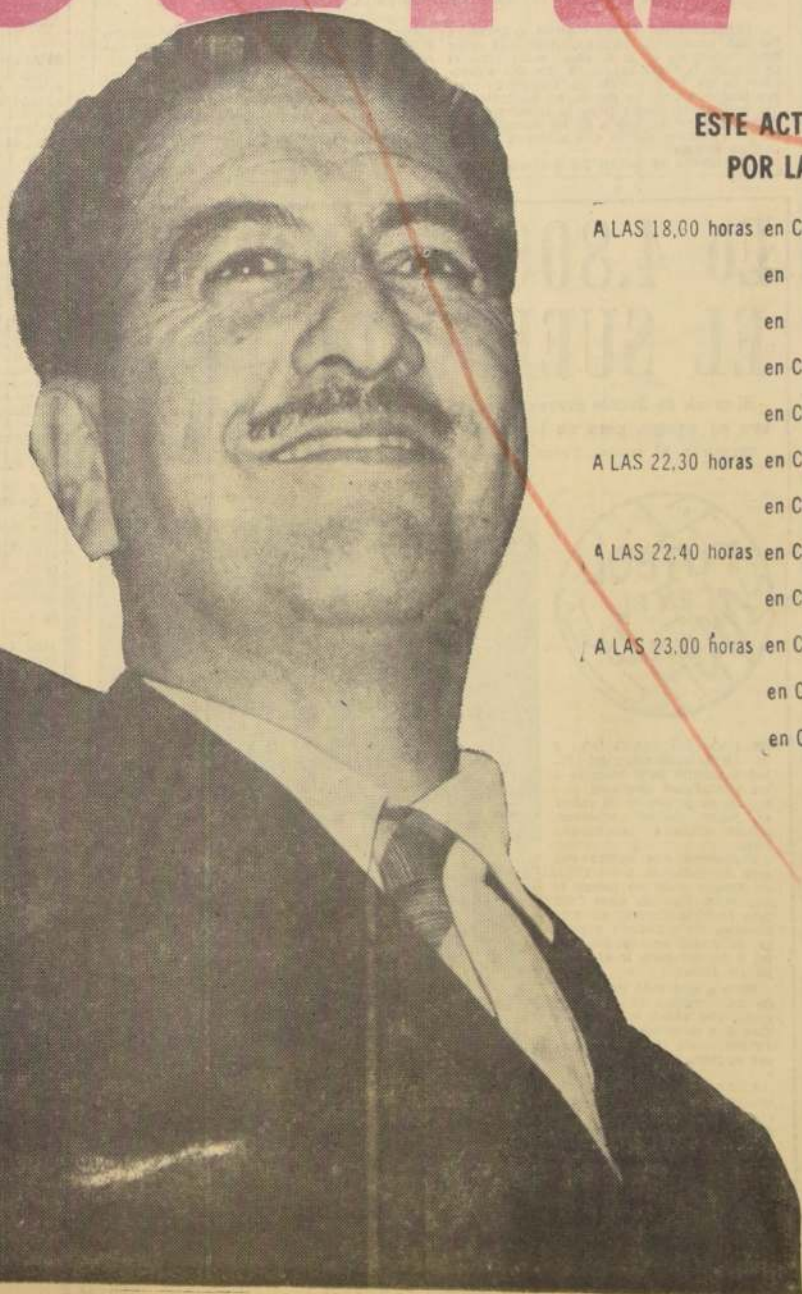


## CHILE, PAIS EN MARCHA!

3 DE AGOSTO DE 1963

DESDE HOY LOS CHILENOS TENEMOS  
NUESTRO CANDIDATOJULIO  
DURANESTE ACTO SOLEMNE SE TRASMITIRA  
POR LAS SIGUIENTES EMISORAS:

- A LAS 18,00 horas en CB 57 RADIO SOC NACIONAL DE AGRICULTURA  
en CB 89 RADIO BULNES  
en CB 97 RADIO PRAT  
en CB 101 RADIO YUNGAY  
en CB 146 RADIO MAGALLANES
- A LAS 22,30 horas en CB 93 RADIO NUEVO MUNDO  
en CB 116 RADIO JOSE MIGUEL CARRERA
- A LAS 22,40 horas en CB 114 RADIO CORPORACION  
en CB 136 RADIO PANAMERICANA
- A LAS 23,00 horas en CB 76 RADIO SOC COOPERATIVA VITALICIA  
en CB 82 RADIO DEL PACIFICO  
en CB 138 RADIO CRUZ DEL SUR





ESTA TARDE, EN SANTA LAURA:

# U. CATOLICA, CON ISELLA DE 10, ACTUARA FRENTE A PALESTINO



EN VINA DEL MAR se deben enfrentar esta tarde Everton y San Felipe. En el grabado, dos defensores del club de la ciudad jardín, Garcés y González.

## TENIS EXTRANJERO:

### PATRICIO RODRIGUEZ CAYO ANTE EMERSON: 6-2 Y 6-4

Jugaron por el torneo de Baden-Baden, Alemania.—Mandarino batió a Pietrangeli por 6-2, 4-6 y 6-3.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En otro encuentro de tenis, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

En el torneo de tenis de Baden-Baden, Alemania, el argentino Patricio Rodríguez Cayo derrotó al italiano Emerson Pietrangeli por 6-2 y 6-4. El partido se disputó en la cancha de tenis de la ciudad.

Fouilloux también será incluido en el cuadro colegial. Audax-La Serena protagonizarán el partido de fondo de hoy. Everton-San Felipe, juegan en Sausalito. Iberia-Temuco, en atractivo programa del Ascenso, en el Estadio de U. Técnica. La Asociación Central ratificará a mediodía los programas anunciados.

Aunque parece extraño, Universidad Católica será preliminarista esta tarde en el Estadio Santa Laura. El equipo católico enfrentará a Palestino — a las 13.45 — en el match inaugural de la 13.ª fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de División de Honor. El cuadro cruzado, que viene de empatar con U. Calera, tiene 14 puntos, y en busca de recuperar el terreno perdido efectuará varios cambios en su alineación, siendo quizás lo más importante la actuación de Isella como nove, con el N.º 10. Se anuncia también la reaparición de Fouilloux en la ofensiva. Su rival, el "colista" Palestino, efectuará también algunas modificaciones en su constitución. Las probables alineaciones de los preliminaristas serán, pues, las siguientes:

**PALESTINO (6 puntos):** Donoso; Quiroga, García (Reservas); Toro; Castañeda y Spencer; Toledo, Coll, Troncoso, Fuentes y Rodríguez. U. CATOLICA (14 puntos): Fernández, Jorquera, Adriaola y S. Valdés; Olivares y Villarreal; Fouilloux, Prieto, Tobar, Isella y Ramírez.

## Deportes del Estado juega con Dirección Pers. del Ejército

En el Estadio Famae se enfrentarán esta tarde con dos equipos los clubes deportivos de la Dirección de Deportes del Estado, y Dirección del Personal del Ejército.

Los equipos de la Dirección de Deportes se harán representar por los siguientes jugadores. Primera División: Ponce, Díaz, Machuca, Vargas; Morales y Rivas Uribe, Lagos, Meza, Cubillos y Cartagena.

Segunda División: Ríos; Arenas, Fariñas y Ramírez; Muñoz y Cartagena. Gajardo, Arenas, Sánchez, Torres y Patiño.

Ayer Palafax iba ganando un match de cuartos de final del Campeonato de Tenis de Canadá que se jugaba en Vancouver cuando se enteró de la muerte de su padre. Abandonó el campo inmediatamente, cediendo el partido a Keith Capenter, de Montreal.

El capitán del equipo mexicano para la Copa Davis, Pancho Contreras, acompañó a Palafax hasta Guadalajara, pero manifestó que regresaría aquí a principios de la semana que viene para comenzar a practicar para los matches correspondientes a esa copa que se jugarán el 16, 17 y 18 de agosto.

Se espera que otro mexicano, Rafael Osuna, que asiste a las carreras de la Universidad de California, forme pareja con Palafax en los matches de doble frente a los representantes de los Estados Unidos. Osuna y Palafax ganaron el Campeonato de Dobles en Wimbledon este año.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

En efecto, se harán las gestiones pertinentes ante la entidad máxima de nuestro fútbol y de la Asociación Central, para tomar los contactos necesarios para hacer realidad esta empresa. Ya la misma idea se trató con Alberto J. Armando, presidente de Boca Juniors, quien quedó de hacer las gestiones pertinentes para interesar también a la Asociación de Fútbol Argentino, lo que permitiría la actuación de la selección yugoslava, tanto en Buenos Aires como en Santiago.

**EL ENCUENTRO DE FONDO DE HOY** se disputará en el estadio hispano lo protagonizarán a partir de las 15.45, Audax Italiano (6 puntos), y el vicepuntero La Serena (18 puntos). El equipo italiano empató recientemente con el puntero Colo Colo, en rehabilitadora performance, mientras que el cuadro nortino derrotó categóricamente a Palestino. No se anuncian mayores novedades en la alineación de los cuadros rivales, los que formarán así:

**AUDAX ITALIANO (6 puntos):** Valencia; Yori, Zuleta y Escobar (Vial); Lepinasse y Tapia; Vargas, Aquila, Villar, Pérez y J. Ramírez. U. CATOLICA (18 puntos): Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**LA SERENA (18 puntos):** Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**EL ENCUENTRO DE FONDO DE HOY** se disputará en el estadio hispano lo protagonizarán a partir de las 15.45, Audax Italiano (6 puntos), y el vicepuntero La Serena (18 puntos). El equipo italiano empató recientemente con el puntero Colo Colo, en rehabilitadora performance, mientras que el cuadro nortino derrotó categóricamente a Palestino. No se anuncian mayores novedades en la alineación de los cuadros rivales, los que formarán así:

**AUDAX ITALIANO (6 puntos):** Valencia; Yori, Zuleta y Escobar (Vial); Lepinasse y Tapia; Vargas, Aquila, Villar, Pérez y J. Ramírez. U. CATOLICA (18 puntos): Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**LA SERENA (18 puntos):** Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**EL ENCUENTRO DE FONDO DE HOY** se disputará en el estadio hispano lo protagonizarán a partir de las 15.45, Audax Italiano (6 puntos), y el vicepuntero La Serena (18 puntos). El equipo italiano empató recientemente con el puntero Colo Colo, en rehabilitadora performance, mientras que el cuadro nortino derrotó categóricamente a Palestino. No se anuncian mayores novedades en la alineación de los cuadros rivales, los que formarán así:

**AUDAX ITALIANO (6 puntos):** Valencia; Yori, Zuleta y Escobar (Vial); Lepinasse y Tapia; Vargas, Aquila, Villar, Pérez y J. Ramírez. U. CATOLICA (18 puntos): Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**LA SERENA (18 puntos):** Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**EL ENCUENTRO DE FONDO DE HOY** se disputará en el estadio hispano lo protagonizarán a partir de las 15.45, Audax Italiano (6 puntos), y el vicepuntero La Serena (18 puntos). El equipo italiano empató recientemente con el puntero Colo Colo, en rehabilitadora performance, mientras que el cuadro nortino derrotó categóricamente a Palestino. No se anuncian mayores novedades en la alineación de los cuadros rivales, los que formarán así:

**AUDAX ITALIANO (6 puntos):** Valencia; Yori, Zuleta y Escobar (Vial); Lepinasse y Tapia; Vargas, Aquila, Villar, Pérez y J. Ramírez. U. CATOLICA (18 puntos): Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**LA SERENA (18 puntos):** Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**EL ENCUENTRO DE FONDO DE HOY** se disputará en el estadio hispano lo protagonizarán a partir de las 15.45, Audax Italiano (6 puntos), y el vicepuntero La Serena (18 puntos). El equipo italiano empató recientemente con el puntero Colo Colo, en rehabilitadora performance, mientras que el cuadro nortino derrotó categóricamente a Palestino. No se anuncian mayores novedades en la alineación de los cuadros rivales, los que formarán así:

**AUDAX ITALIANO (6 puntos):** Valencia; Yori, Zuleta y Escobar (Vial); Lepinasse y Tapia; Vargas, Aquila, Villar, Pérez y J. Ramírez. U. CATOLICA (18 puntos): Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**LA SERENA (18 puntos):** Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**EL ENCUENTRO DE FONDO DE HOY** se disputará en el estadio hispano lo protagonizarán a partir de las 15.45, Audax Italiano (6 puntos), y el vicepuntero La Serena (18 puntos). El equipo italiano empató recientemente con el puntero Colo Colo, en rehabilitadora performance, mientras que el cuadro nortino derrotó categóricamente a Palestino. No se anuncian mayores novedades en la alineación de los cuadros rivales, los que formarán así:

**AUDAX ITALIANO (6 puntos):** Valencia; Yori, Zuleta y Escobar (Vial); Lepinasse y Tapia; Vargas, Aquila, Villar, Pérez y J. Ramírez. U. CATOLICA (18 puntos): Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**LA SERENA (18 puntos):** Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Verdejo, Pérez, Godoy y Carvajal.

**EL ENCUENTRO DE FONDO DE HOY** se disputará en el estadio hispano lo protagonizarán a partir de las 15.45, Audax Italiano (6 puntos), y el vicepuntero La Serena (18 puntos). El equipo italiano empató recientemente con el puntero Colo Colo, en rehabilitadora performance, mientras que el cuadro nortino derrotó categóricamente a Palestino. No se anuncian mayores novedades en la alineación de los cuadros rivales, los que formarán así:

El match de fondo — a las 15.45 — correrá por cuenta de Universidad Técnica (8 puntos), y Rubense (13 puntos).

## EN VISA DEL MAR

Para esta tarde en el Estadio Sausalito de Vina del Mar se halla programado también el encuentro entre Everton (10 puntos) y San Felipe (13 puntos).

## LA ASOCIACION CENTRAL RATIFICARA PROGRAMAS A MEDIODIA

Debido a la lluvia que comenzó a caer en la tarde de ayer — y conforme a la reglamentación — la Asociación Central de Fútbol ratificará a mediodía la realización de los programas anunciados, luego que su comisión de canchas visite los escenarios fijados para los encuentros anunciados.

## LOS ARBITROS

Los árbitros que controlarán los encuentros que por los campeonatos profesionales de fútbol de división de honor y ascenso están programados para hoy y mañana, son los siguientes:

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.

**División de Honor:** Palestino-U. Católica: Jaime Amor; Audax Italiano-La Serena, Mario Gasc; Everton-San Felipe, Víctor Acuña. (Mañana): U. Española - Ferrobádminton, Carlos Robles; U. de Chile - Rangers, Domingo Massa; Coquimbob-Magallanes, Claudio Viqueza; Wanderers-Colo Colo, Sergio Bustamante; U. Calera-San Luis, Jorge Cruz; O'Higgins - Santiago Morning, Hernán Silva. (División de Ascenso): Hoy: Iberia-Temuco, Ricardo Romero; U. Técnica-Rubense, Pablo Zarkadze. Mañana: Trasandino-Valparaíso Ferroviarios, Domingo Massa; Lister-Rangers, Claudio Viqueza; Green Cross, Hector Palma; San Bernardo-Colchagua, H. Palacios, y Luis Cruz-Ovalle, Lorenzo Cantillana.



PALESTINO, "colista" del torneo, enfrenta hoy al venido a menos equipo de U. Católica. El cuadro de la "colonia" árabe formará esta tarde con: Donoso; García, Toro; Castañeda y Spencer; Toledo, Troncoso, Fuentes (López) y Rodríguez.

# Coll y Rojas vuelven a ofensiva de la "U"

Lesionado Sergio Navarro, capitán del cuadro colegial, y G. Carrasco Magallanes. Desafuero de dirigente albo se pidió. En Rengo se concentró Santiago Morning para su match con O'Higgins. Apelan del castigo de Dagnino. Asociación Central se queja de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

El presidente del Tribunal de Penales, José Rodríguez, archivero y P. Haroldo de B. E. 10; Magallanes: Alfredo Zúñiga, amonestado; Everton: Reinaldo Gallardo, amonestado; San Luis: Alberto Tunesi, archivero y Enrique Brunetti, E. 10; O'Higgins: Ricardo Cabrera, E. 10 y José Pérez (entrenador), pendiente; Colo Colo: José González, E. 20; Ferrobádminton: Fernando Valenzuela, E. 10; San Antonio: Eduardo Campos, E. 5; Lister: Rosel; Municipal: René Vega, amonestado; Héctor Espinoza, archivero y Juan Beltrán, E. 5; Trasandino: Domingo Barrera, archivero.

A concentrarse en el Hotel de Turismo de Rengo viaja Santiago Morning, que mañana debe enfrentarse a O'Higgins, en Rancagua. Es posible la reaparición de Isaac Carrasco en la defensa del equipo bohemio.

Oscar Coll y Osvaldo Rojas volverán al equipo de Universidad de Chile, para el encuentro con Rangers.

Se recupera en Rangers, el back centro Miguel Díaz, pero es difícil que pueda actuar en el match con Universidad de Chile.

Lesionado en Magallanes está Gonzalo Carrasco. Para el encuentro de los albicelestes con Coquimbob, se puso a ocupar a Schir, actuando en el costado izquierdo de la zaga, Villegas.

La Asociación de Fútbol de Chile, para con la ración de Ecuador, una integrada por los técnicos, que como contrato ofrecido de país: Hernán Gárate, Campuzano, Efraín de Salvador Biondi, Juan Carlos Ordoñez, mingo González.

La Asociación Central de Fútbol, una formal reclamo a la Confederación Sudamericana de Fútbol, por el trato poco equitativo, asumido por dicho organismo, en la fijación de los sueldos de los jugadores de fútbol de Chile, para con la ración de Ecuador, una integrada por los técnicos, que como contrato ofrecido de país: Hernán Gárate, Campuzano, Efraín de Salvador Biondi, Juan Carlos Ordoñez, mingo González.

Ha extrañado mucho la información que, desde Buenos Aires, habla de poca atención de los dirigentes de Chile, para con la ración de Ecuador, una integrada por los técnicos, que como contrato ofrecido de país: Hernán Gárate, Campuzano, Efraín de Salvador Biondi, Juan Carlos Ordoñez, mingo González.



\_\_\_\_\_

### PROPUESTAS POR NEUMATICOS

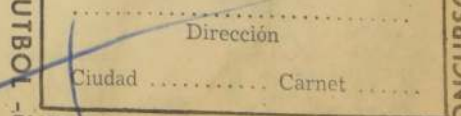
Se avisa que en las propuestas públicas que se solicitan por 20 neumáticos para maquinaria pesada, la entrega de los neumáticos, que se exigía para antes del 30 de septiembre, se podrá hacer hasta el 10 de noviembre próximo.

La ampliación de las Bases puede retirarse en Secretaría de la Dirección.



terminado.  
B len tranquilo, bien se-  
guro.  
C onduzca a la defen-  
siva.  
CLUB DE SEGURIDAD

arta de Chile en la prueba



**SABEL 0506,0512**  
PRETERIA CANALS

STA. ISABEL 0506, 0512  
FERRETERIA CANALS

terminado.  
B len tranquilo, bien se-  
guro.  
C onduzca a la defen-  
siva.  
CLUB DE SEGURIDAD

UTBOL -

Dirección .....

Ciudad ..... Carnet .....

UTBOL -

Dirección .....

Ciudad ..... Carnet .....





Uno de los momentos culminantes del match. El balón es disputado febrilmente. Ha caído un hombre en su lucha por impedir el avance del adversario. Se produjo el gol, y fue el que necesitaba el cuadro vencedor para reafirmar su triunfo. Escenas como ésta se van a repetir hoy y mañana, moviendo el marcador con guarismos altos o bajos. Y cada

gol significará para el concursante que acierte el total exacto, un premio de tres escudos. ¿A cuánto ascenderá el premio en la décimo-tercera fecha del torneo profesional de fútbol de primera división? Lo sabremos mañana, cuando suene el pitazo en el último partido.

## COLO COLO

DOMINGO  
4 DE AGOSTO

Trenes excursionistas a

Valparaíso



Con motivo del gran match oficial COLO COLO-SANTIAGO WANDERERS, correrán mañana domingo DOS trenes excursionistas para socios y simpatizantes albos.

**SALIDA** desde Estación Mapocho: 7.15 y 7.30 horas  
**REGRESO** desde Estación Puerto: 19.20 y 19.45 horas

**VALOR PASAJES:** Ida y Regreso, en 1ra. clase: \$ 240, y en 2a. clase: \$ 150.

Los pasajes estarán en venta en la sede social de Colo Colo, Cienfuegos 41, fono 80806, hasta hoy sábado, a las 20 horas.

### VENTA DE ENTRADAS

Hasta hoy sábado 3, a las 20 horas, se venderán entradas para el gran match COLO COLO - SANTIAGO WANDERERS, a los siguientes precios: Tribunas Numeradas, \$ 240; Impuestos socios Colo Colo, \$ 0,50; Tribunas para simpatizantes albos, \$ 150. Esta venta se atenderá en la sede social de Colo Colo.

**IMPORTANTE:** En el Estadio de Playa Ancha NO SE VENDERÁ ninguna clase de entradas.

### CAMPAÑA PRO EQUIPO CAMPEON

Señor Socio o Simpatizante de COLO COLO: Coopere usted al éxito de esta Campaña, pagando sus cuotas, poniéndose al día en ellas, haciéndose socio, procurando el ingreso de un nuevo socio, etc. Amplias informaciones en la sede social de Colo Colo, Cienfuegos 41, fono 80806.

LA GERENCIA

### Selección prepara fútbol de Q. Normal

Actúan mañana en el Estadio Zambrano. Practicará también el equipo de Talagante.

La Asociación de Fútbol de Quinta Normal ha organizado una reunión extra para mañana en el Estadio Zambrano, cuya recaudación servirá para cubrir los gastos de preparación de la selección que participará en el nacional de fútbol amateur.

El programa del espectáculo, es el siguiente:

Cancha Zambrano No 1: 15 horas, Selección "B" con antiguos deportistas Juan Ramo y, de horas Selección "A" con Viejos Cracks de Magallanes.

Cancha Zambrano No 2: 13.30 h. s. La Rioja con Mariscal Sucre, tres equipos.

### SELECCIÓN DE TALAGANTE

Que participará también en el nacional amateur de fútbol, la tendrá a su cargo el "coach" Raúl Herrera, quien ha dispuesto un partido de práctica para mañana, a las 15 horas, ante el primer cuadro de Mallico Atlético, en la cancha de este último.

Los próximos compromisos de la selección de Talagante, serán los siguientes: el domingo 11 de agosto, con Nuflo, en cancha de Santiago; jueves 15, con Quinta Normal, en Santiago; domingo 18, con Nuflo, en Talagante; y domingo 25, con Quinta Normal, en Talagante.

# A mediodía de hoy termina recepción de cupones para Concurso Deportivo

Si hay más de un lector que acierte el total exacto de goles de la fecha, se sorteará el primer premio, equivalente a tres escudos por cada tanto. Las opiniones están divididas: unos creen que la jornada será prodiga en goles y otros estiman que puede haber muchos cadores e n blanco.

Hasta el mediodía de hoy se recibirán los cupones indicando el total de goles que se marcarán en la décimotercera fecha (División de Honor), que se cumplirá este fin de semana en la capital y provincias, y con la cual se inicia el más sencillo, original y atractivo de los concursos deportivos realizados hasta hoy.

"GOLES Y GOLES" ha concitado un interés que sobrepasa las más optimistas expectativas y que ha venido a confirmar el sólido

arraigo que tiene nuestro diario en el público, tanto el deportista como el profano en estas lides.

Miles de cupones llegados a LA NACION y a los locales de dos prestigiosas casas comerciales —Alonso e Hijos y Julín Serra— que han donado valiosos premios, señalan el éxito del certamen, en el que todos tienen opción, en atención a lo fáciles que son sus bases y la amplia posibilidad de acierto que ofrece para los lectores.

### CONSULTAS

Cartas, consultas telefónicas y personales que recibimos durante todo el día, indican la expectativa de los concursantes por el resultado de la décimotercera fecha (División de Honor), en la cual sólo bastará acuntarle al total de las veces en que la esférica se anidará en las mallas para ganar tres escudos por cada gol.

El cupón correspondiente a esta fecha se publicó por última vez en la edición de ayer. Hasta la madrugada de hoy, concurren a depositar sus cupones nuestros lectores. Desde colegiales hasta ancianos, deportistas, hinchas, dueños de casa, personas de toda condición social y edades.

Hoy publicamos el cupón para la décimocuarta fecha. El sorteo de los cupones que indiquen el total exacto de los tantos que se marcarán hoy y mañana, se efectuará ante el público el sábado próximo, a mediodía, en el hall de LA NACION.

### IMPRESIONES

Cuando depositaba sus cupones —más de 30— Ernesto Yébenes, contador e hinchas fervoroso de Colo Colo, dijo, que a su juicio, en esta fecha va a haber por lo menos dos goles. "Una la va a dar el club", manifestó enfáticamente el colocolino entrevistado. El club albo se medirá mañana con Santiago Wanderers, recientemente derrotado por el Magallanes, por la cuenta mínima.

En cambio, Luisa Pastene, linda estudiante de Pedagogía, cree que no se marcarán más de 30 goles, en total, pero "por si las moscas", dijo que traía cupones con diferentes cifras.

Un estudiante del Liceo de Aplicación nos consultó si vale el cupón con el carnet de su padre, porque él, que sólo tiene doce años, no tiene carnet. Le contestamos que sí, para los efectos de la identificación al cobrar el premio, si la fortuna lo favorece. Los lectores que, por ser estudiantes no tengan carnet de identidad, pueden indicar el de sus padres.

Por teléfono, se nos hizo una curiosa pregunta: ¿Cree usted, señor, que puede ocurrir el caso de que ninguna valla sea

batida y se produzcan empates con el marcador en blanco?

La verdad es que todo puede ocurrir en el fútbol. De ahí, entonces, el por qué la mayoría de los lectores se afanan en enviar el mayor número de cupones que sea posible, con totales que van desde uno a sesenta goles.

Si se suspende algún partido, por mal tiempo u otra causa, éste no será tomado en cuenta para los efectos del total, pero como lo único que

debe señalar el lector es este total, la circunstancia anotada no tiene mayor importancia. La chance para acertar, es siempre la misma.

No olvidará entonces que la recepción de cupones se cierra, indefectiblemente, hoy a mediodía. A esa hora serán retirados los buzones instalados en el hall de LA NACION y en los locales de Alonso e Hijos y Julín Serra. Hasta mañana, y buena suerte.

## Lectores felicitan a LA NACION por el Concurso

El entusiasmo que ha despertado el nuevo Concurso Deportivo GOLES Y GOLES ha sido tal, que muchos lectores y aficionados no solamente traen o envían sus cupones, sino que también nos escriben para felicitarnos por la iniciativa, como también para dar a conocer sus impresiones.

Diariamente daremos a conocer en extenso estas comunicaciones que nos honran y que ponen de manifiesto, una vez más, la popularidad de LA NACION, el diario de los deportistas.

Desde Talca, nos escribe un lector:

Señor  
Director de LA NACION.

Presente.—

Con todo respeto me dirijo a Ud. con el objeto de felicitarlo por el magnífico concurso denominado "Goles y Goles", el cual yo, desde Talca, lo he tomado con mucho agrado y entusiasmo.

Además, quiero felicitarlos por la gran cooperación que tiene este diario para con el deporte. Yo soy un gran deportista y, por lo tanto, fiel lector de este diario. Me gustaría que me enviara el banderín del Club de la U. T. E. y de la "U".

De antemano, saluda atentamente a Ud.,

Alejandro Hernán Escobar

Talca, 30 de julio de 1963.—



Dos jóvenes y entusiastas lectores de LA NACION fueron premiados por el fotógrafo cuando llenaban sus cupones la tarde de ayer, en el hall del diario. Durante la recepción de cupones, llegaron hasta nuestra casa periodística los concursantes de Alonso e Hijos y de Julín Serra, donde tuvo lugar un intenso ajeteo de los lectores de LA NACION por sus cupones.

## DESDE EUROPA PIDEN DETALLES "MESA REDONDA SOBRE EL BÓXER"

Importante reunión científica en la Sociedad de Medicina del Deporte.

La Sociedad de Medicina del Deporte ha preparado para el 8 de agosto una reunión científica de importancia. Es así como se llevará a efecto la segunda Mesa Redonda del año sobre el tema: "Resultados alejados de la Meniscectomía de rodilla".

Ha sido designado Moderador el Dr. Alberto Croquevieille y participarán en ella especialistas de vasta experiencia, como clínicos y cirujanos de miembros de rodilla, tales como los Dres. Mauricio Walner, Pablo Espinoza, Juan Atlagie y René Matamala, este último destacado Traumatólogo de Concepción que vendrá especialmente invitado.

Igualmente, podrá participar en la reunión el Dr. lugar en el Auditorium del Colegio Médico de Chile, 4.º piso, de Esmeralda 678 y no en el Auditorium de la Sociedad Médica como se han habitualmente en el primer mayor espacio.

Mesa Redonda sobre BÓXER. Ha tenido repetidas importantes reuniones especializadas de Bóxer en nuestra capital. En ellas han participado especialistas de gran experiencia, como clínicos y cirujanos de miembros de rodilla, tales como los Dres. Mauricio Walner, Pablo Espinoza, Juan Atlagie y René Matamala, este último destacado Traumatólogo de Concepción que vendrá especialmente invitado.

Igualmente, podrá participar en la reunión el Dr. lugar en el Auditorium del Colegio Médico de Chile, 4.º piso, de Esmeralda 678 y no en el Auditorium de la Sociedad Médica como se han habitualmente en el primer mayor espacio.

# GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"

## LISTA DE PREMIOS

**PRIMER PREMIO:** Dinero efectivo, equivalente a 3 escudos por cada gol que arroje el total de goles de la fecha.

**SEGUNDO PREMIO:** Un depósito a plazo indefinido, renovable, por 50 escudos, donados por el Banco de Talca, Nueva York 77, Santiago.

**TERCER PREMIO:** Una pelota de fútbol reglamentaria "CRACK", donada por su fabricante Custodio Zamora.

**CUARTO PREMIO:** Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.

**QUINTO PREMIO:** Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.

**SEXTO PREMIO:** Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

**SEPTIMO PREMIO:** Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardino O'Higgins 937, local 5.

**OCTAVO PREMIO:** Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

**NOVENO PREMIO:** Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 799.

**DECIMO PREMIO:** Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardino O'Higgins 937, local 5.

**DECIMOPRIMERO:** Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 799.

**DECIMOSEGUNDO:** Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

**DECIMOTERCERO:** Un par de zapatos para niño, de Calzados Rafa, San Pablo N.º 1054.

**DECIMOCUARTO:** Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardino O'Higgins 937, local 5.

**DECIMOQUINTO:** Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

**DECIMOSEXTO:** Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 799.

**DECIMOSEPTIMO:** Un vale por dos entradas para un cine del centro, donde se exhiban películas de la "Universal Pictures Corp".

**DECIMOCTAVO:** Un vale por dos entradas para un cine del centro.

**DECIMONOVENO:** Un vale por dos entradas para un cine del centro.

**VIGESIMO:** Un vale por dos entradas para un cine del centro.

LA NACION, el Diario de los Deportistas, inicia el más sencillo de los concursos para sus lectores. En él podrán participar con el número de cupones que cada uno desee. Basta sólo llenar el cupón que se inserta en esta página e indicar el número de goles que, a su juicio, se anotarán en cada una de las fechas del Campeonato Profesional de Fútbol.

10.—El concursante deberá indicar en el cupón correspondiente el número de goles que se anotarán en la 13a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol. Para este efecto se considerarán sólo los partidos disputados los días sábado y domingo. En el caso de suspenderse algún partido en Santiago o provincias, por mal tiempo o cualquier otra causa, este o esos partidos quedarán fuera de concurso, vale decir, se computarán sólo los partidos que se hayan jugado los días sábado y domingo de la fecha correspondiente al cupón.

20.—EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE A SU JUICIO SE MARCARAN EN LA FECHA. SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

30.—En el caso de que haya uno o más concursantes que acierten el número EXACTO de goles marcados en la fecha, se procederá a sortear entre los que hayan acertado el total, que obtiene el primer premio, el que consistirá en un valor equivalente a \$ 3 por cada gol; es decir, si en una fecha se marcan 50 goles, el primer premio será de \$ 150.

40.—En caso de que ningún concursante acertara el número exacto de goles, el primer premio, dinero en efectivo por goles, se acumulará para la fecha siguiente, en la cual se repartirán dos premios en efectivo, por el valor equivalente al número de goles marcados en dicha fecha.

50.—El sorteo correspondiente se realizará todos los días sábado en el hall de LA NACION ante la presencia del público (sábado siguiente a la finalización de la fecha).

## B A S E S

60.—Los cupones para cada fecha a disputarse se publicarán solamente hasta el viernes, cambiando el sábado por los cupones correspondientes a la nueva fecha.

70.—LA RECEPCION DE CUPONES SERA HASTA EL SABADO, A LAS 12 HORAS.

### RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.º 1269.

2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA B. O'HIGGINS N.º 2815.

3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.º 559. NO ES NECESARIO QUE LOS CUPONES SEAN ENVIADOS O TRAIDOS EN SOBRES.

Los concursantes de provincias o que remitan sus cupones por correo, pueden colocar en cada sobre los cupones que estimen conveniente, dirigiendo su correspondencia a Casilla 81-D, Santiago.

### SORTEO ENTRE LOS GANADORES

Para los efectos del sorteo entre los que acierten el número de goles marcados en la fecha, se procederá a numerar los cupones que hayan acertado el total de goles.

A cada cupón numerado le corresponderá una ficha que se colocará en una bolsa, desde la cual un representante del público procederá a sacar los números para establecer el orden de los premios.

















